First Class Première classe

Library
Bibliothèque Nationale
JAN 14 1983
NEWSPAPER DIVISION

NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4

B103 / C1 - 10 / 1R

CANADA
1983

EL MEJOR PRECIO PARA COLOMBIA
Avon Travel
Tres oficinas para servirle:
684 BLOOR ST. W.
TEL. 531-9983
1659 ST. CLAIR AVE. W.
TEL. 656-3033
FINCH WEST MALL
TEL. 743-0603

SPANISH NEWSPAPER ✱ JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

sur travel
GRUPOS ACOMPAÑADOS
ECUADOR TORONTO
923-8918
486 COLLEGE ST.

LEA EN ESTA EDICION
EL RANKING ARTISTICO LOCAL

AÑO XIII N. 154 | VIERNES 31 DE DICIEMBRE • FRIDAY, DECEMBER 31, 1982 | ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 20 PAGINAS

Adiós 1982

CHICAGO.— Listo para su celebración de Fin de Año, este cliente de la tienda "Famous Fido's Doggie Deli", especializada en comidas para canes aguarda ansioso el momento del brindis con champaña. "Las ventas son fantásticas", indicó la propietaria del local.

Cómo Sobrevivir a una Fiesta de Fin de Año

CHICAGO.— La gente que se siente incómoda en las fiestas de fin de año puede aprender a hacer más grata la experiencia, dice una siquiatra y trabajadora social.

Desafortunadamente, mucha gente se dedica a beber para enfrentar su incomodidad —un modo negativo de enfrentar la ansiedad, dijo.

"Cuando uno entiende lo que le molesta, uno puede comenzar a enfrentar sus temores", dijo.

"Al anticipar tanto los peores como los mejores aspectos de una fiesta, podemos repasar la escena mentalmente. Eso ayuda a decidir como enfrentar las circunstancias amenazantes".

"Recuerde lo que no le gustó en el pasado y trate de hallar el modo de enfrentarlo si se presenta otra vez".

Sugiere lo siguiente:

—Limite su presencia. No llegue temprano ni se vaya tarde.

—Invite a un amigo a la fiesta. Eso le consolará, pues sabrá que tiene a alguien con quien hablar.

Si no puede lelvar un amigo, encuentre a una persona para charlar durante la fiesta.

—Haga un esfuerzo por conocer a los demás. Inicie conversaciones con ellos.

—Si hay actividades conjuntas, participe en ellas. Es un modo fácil de relacionarse con las demás personas.

—Si no le gusta el rol de invitados, invéntese otro. Sirva los tragos o ayude al dueño de casa. Limpie los ceniceros, conteste la puerta y llene los refrescos.

—Si no se halla cómodo entre mucha gente, haga una pausa. Vaya a otra pieza y tómese un respiro.

"Se pueden usar las fiestas como experiencias para aprender", dijo Bogdanof. "Al identificar las circunstancias que le molesta, usted puede conocerse mejor".

Aún si aprende a manejarse en una fiesta, usted puede decidir que no vale el esfuerzo, dijo.

Si tal es el caso, quédese en su casa y no se sienta culpable. Mientras el resto de su vida esté bien equilibrado, las fiestas no son la cosa más importante del mundo, concluyó.

Condenan a Asesino a Ser Colgado Dos Veces

NUEVA DELHI, India, (UPI) — Un juez indio sentenció a un asesino a ser colgado dos veces, por matar a su mujer y a su hijo, señalaron hoy informes periodísticos.

El juez de distrito, J.S. Chahal, sentenció ayer a un hombre "a doble muerte mediante doble ahorcamiento" por un doble homicidio cometido en la ciudad de Firozpur, estado de Punjab, a 320 kilómetros al noroeste de Nueva Delhi, informó la agencia United News, de India.

Hari Ram fue acusado de asesinar a su esposa pues sospechaba que ella tenía una vinculación amorosa con otro hombre.

Cuando comenzó a golpear a su esposa, el hijo de Ram, de 18 años, intervino en la disputa y lo abofeteó.

Furioso, Ram acuchilló a su esposa y a su hijo hasta matarlos.

El juez no indicó cuando se ejecutará a Ram ni cómo logrará evitar la asfixia del condenado durante su primer ahorcamiento a fin de llevar a cabo el segundo.

Indios Guatemaltecos en Fuga Hablan de Masacres

PUERTO RICO, México, (UPI) — El indio de 12 años dijo que su familia huyó a la jungla al sur de México porque las tropas de Guatemala mataron en octubre a su madre y a su hermana de tres años en una masacre de su poblado.

Juan Lucas Ramos dijo que las tropas del ejército ocuparon Calle Bien, una pequeña población de Guatemala en la provincia norteña de Quiche, desde febrero.

"Mataron gente que dijeron eran guerrillas y quemaron las casas del pueblo, así que mi familia se fue a las tierras de las colinas", dijo.

"Pero un día bajamos al pueblo y mi madre llevó a mi hermanita a sentarse en la plaza. A mediodía, los soldados rodearon la plaza y comenzaron a disparar. Huimos del pueblo y escuchamos los disparos durante largo tiempo".

"Cuando volvimos por noche, mi madre y mi hermana estaban muertas".

Lucas, pequeño y tímido, dijo que su padre y su hermano ataron sus cosas y comenzaron a caminar hacia México con otros campesinos.

"Teníamos que caminar de noche, porque de día venían los soldados en helicópteros y lanzaban bombas", dijo. "No nos atrevíamos a pedir agua ni comida, porque estaban quemando otros pueblos".

Como la mayoría de los refugiados, Lucas habla poco español y conversa en uno de los muchos dialectos indios de las tierra altas de Guatemala.

Lucas es uno de los 15.000 guatemaltecos que huyeron a traves de la frontera en la desierta jungla de Lacandona, nombre de una tribu india mexicana que vivió allí.

La Alta Comisión para Refugiados de Las Naciones Unidas dijo que el número de guatemaltecos que viven en uno de cinco campos de refugiados en la jungla ha subido de 4.000 a 15.000 desde agosto.

Un total de 35.000 guatemaltecos viven ahora en la zona fronteriza sur de México.

A principios de noviembre, unos 5.000 refugiados llegaron a Puerto Rico, el campo de refugiados más grande de México, dijo la comisión.

Casi todos los refugiados son indios. Sus ropas, ricas en colores y dibujos tradicionales, los distingue de los pocos campesinos mexicanos de la región, que usan ropa "occidental".

Los refugios, oriundos de las tierras altas de Guatemala y no acostumbrados al clima de la jungla, llegan sufriendo males que van desde la malaria y la anemia hasta las heridas de bala.

Unos tres niños mueren cada día en el campo de Puerto Rico.

Los guatemaltecos dicen que huyen de operaciones de búsqueda y destrucción del ejército de Guatemala, destinadas a limpiar de la zona a las guerrillas basadas en Hueheutenango y Quiche.

El régimen militar de Guatemala niega las acusaciones de que masacra a los indios. Dice que los indios que huyeron a México son simpatizantes de las guerrillas o han sido sacados de Guatemala por las guerrillas, por la fuerza o el engaño.

El gobierno de Guatemala afirma que los campos de las Naciones Unidas están controlados por las guerrillas que fuerzan a los indios, bajo pena de muerte, a describir masacres ante los periodistas visitantes y a acusar a las tropas del gobierno.

Pathways College
Invita a inscribirse para la primavera en diciembre. Preparación para la graduación del Grado 13 en junio de 1983 y el ingreso a la Universidad. Aprenda mejor en clases pequeñas. Inglés como segunda lengua, ciencias, matemáticas, contabilidad, etc.
Cursos por la mañana, tarde y noche.
Para mayor información, llame al 967-4668
591 Parliament St., esquina Wellesley.

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR M. DALMAO D.T.
605 BLOOR ST. W. 2.° PISO
(una cuadra y media al oeste del subway Bathurst)
TEL.: 531-5796

El cuidado de sus pies es importante
JOSE TOMASINI
PEDICURO
TEL. 743-8782

NOSTALGIA O FUTURO

"La generosidad demostrada por los Estados Unidos en los años Treinta y Cuarenta al abrir sus puertas a los brillantes científicos aterrorizados por los dictadores de Europa, ha convertido hoy a los EE.UU. en el país con la mayor cantidad de Premios Nobel de todo el mundo. No fue (el Presidente) Roosevelt y su (programa económico del) Nuevo Trato los que se hallaron detrás del despege de la ciencia estadounidense —fueron Hitler, Mussolini y Stalin".

Así evaluó Stig Ramel, Director Ejecutivo de la Fundación Nobel, que otorga los prestigiosos premios del mismo nombre, a la contribución de los hombres de ciencia europeos que, como les ocurre actualmente a sus colegas del Tercer Mundo, debieron buscar refugio en el extranjero de la insensatez asesina de los tiranos de derecha e izquierda.

Al llegar a un fin de año más en estas tierras ahora gélidas resulta natural que nosotros, inmigrantes y refugiados, recordemos con nostalgia y a veces con dolor la forma de vida que hemos dejado atrás por decisión propia o forzados por razones económicas, políticas o de simple supervivencia. Es fácil olvidar los aspectos ingratos del pasado para crearnos una imagen idílica de cómo vivíamos en la patria natal.

Hoy aquí, un romanticismo edulcorado empieza a cubrir las realidades cotidianas del subdesarrollo: falta de trabajo, opresión política, miseria para los más pobres, discriminación y lenta aniquilación de las razas nativas, torturas de crueldad inhumana y asesinatos como respuesta a los reclamos de justicia social y democracia.

También afecta a Latinoamérica el analfabetismo, tanto el común de no saber leer y escribir, como el moral, aquel que, instigado desde las estructuras de poder, convence a los ciudadanos de una nación de que son supuestamente más "avanzados" que sus vecinos, cuando en la práctica viven bajo los mismos grotescos gobiernos que aquellos que en su fantasía megalomaníaca consideran como "inferiores", siendo ciudadanos de republiquetas bananeras aunque no cultiven el plátano.

De allí las divisiones que continúan plagando al continente y haciendo tan sencilla su dominación por intereses de uno y otro lado de la Cortina de Hierro. Por un accidente afortunado o exilio forzado, hemos salido físicamente de esa fuente aparentemente inagotable de frustraciones y vivimos en un país democrático que, aunque dependiente de su vecino sureño, es mucho más desarrollado que lo que podrá llegar a ser Latinoamérica en un futuro previsible.

Y la opción latente vuelve a surgir: seguir aferrándonos al pasado que el tiempo y la distancia vuelven casi perfecto, o hacer todo lo posible por integrarnos a esta sociedad, sin obsecuencias ni el abandono avergonzado de la cultura ancestral.

Como en el caso de nuestra partida, las fuerzas que finalmente habrán de determinar lo que haremos realmente, en lugar de lo que proclamamos que vamos a hacer, son de mucho mayor poder que la íntima nostalgia individual.

La realidad es que, nos guste o no, la emigración de la fuerza de trabajo, sea físico o intelectual, continuará produciéndose desde los países subdesarrollados hacia aquellos que disfrutan de un grado avanzado de industrialización, con ventajas concretas para los inmigrantes y las naciones que los reciben.

A pesar de las fantasías del desarrollo casi instantáneo y perfecto que publicita la ideología moscovita y habanera, y de las buenas intenciones de los demócratas con consciencia social que procuran fomentar el desarrollo en el Tercer Mundo, las diferencias entre el capitalismo avanzado que está a punto de iniciar la conquista del Universo y el capitalismo subdesarrollado sometido a la producción de materias primas y mano de obra barata se profundizan, no ya año a año, sino minuto a minuto con los vertiginosos adelantos de la ciencia y la tecnología.

En tales circunstancias, la nostalgia, aunque un gran consuelo, solo conduce a la frustración de las posibilidades que nos han abierto la emigración o el exilio.

El futuro, querámoslo o no, está aquí, mientras que la fantasía del retorno, a concretarse o solo imaginario, nos ata a un pasado sin esperanzas.

el popular

Fundado el 11 de Septiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfono: 531-2495/96

Director propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editor
Miguel Rakiewicz

Administración
Miryam Lamonte
Carmen García

Gerente Publicidad
Rubén Herce

Tipografía
Alejandro Zúñiga

Columnistas
Eduardo Urueña
Hugo Vera Méndez
Alex Zisman
Mario Gonzalez (Coné)
Ricardo Picón
Carmela Ciervo
Graciela Pizzo

Fotografía
Hugo Vera Méndez
Claudio Titichoca
Manuel Galabay

Distribución
Carlos Urueña
Victor
Jetty Brown

Fuentes informativas
United Press International (UPI)
Canadian Press
Canadian Scene
Salpress

Servicio de radiofotos
United Press International
United Press Canada
Nuestros propios servicios

Miembros de
Canadian Ethnic Press Federation (C.E.P.F.)
Canadian Advertisement Rates and Data (C.A.R.D.)

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política. Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
Derechos Reservados 1982
All Rights Reserved Copyright

Latinoamerica en el Año 1982

Por EDWIN VIDAL — La guerra de las Malvinas reavivó en 1982 el nacionalismo en América latina y las relaciones con Estados Unidos fueron profundamente cuestionadas, mientras al agravarse la economía de la región algunos países estuvieron al borde de la bancarrota.

La recesión mundial, las altas tasas de interés y la caída de los precios de las materias primas en el mercado internacional, que se sumaron a los problemas económicos internos, significaron para la mayoría de los latinoamericanos una vida más austera. La situación financiera fue particularmente grave en México, Brasil, Argentina y Bolivia.

Mientras se agudizaban las dificultades económicas y el descontento social, los militares entregaron el gobierno a los civiles en Bolivia y Honduras.

En la Argentina y Uruguay aumentó la presión para un pronto retorno a la democracia; en Chile comenzaron protestas callejeras contra el régimen castrense; en Brasil se concretó la "apertura" política con elecciones nacionales y en El Salvador se celebraron comicios para una Asamblea Constituyente con las esperanzas de los sectores centristas de que ello conduzca eventualmente a una solución de la guerra civil.

Tras las elecciones salvadoreñas, la fuerza de los rebeldes izquierdistas pareció disminuir, pero a partir de octubre volvieron a lanzar ataques con mayor intensidad.

A la explosiva situación en América Central se sumaron los intentos de fuerzas antisandinistas para derrocar al gobierno izquierdista de Nicaragua, que acusó a Estados Unidos de apoyar centenares de incursiones a través de la frontera con Honduras. La situación llegó a tal punto que se temió una guerra entre esos dos países centroamericanos.

En abril, los militares argentinos tomaron por la fuerza las islas Malvinas ocupadas por súbditos de Gran Bretaña. Tras fracasar las gestiones mediadoras norteamericanas, los argentinos y los británicos sostuvieron una guerra en el Atlántico Sur.

La decisión del gobierno argentino de recuperar las Malvinas, islas sobre las cuales la Argentina reclama soberanía, fue apoyada por todos los sectores políticos de ese país y por casi la totalidad de las naciones latinoamericanas, que cuestionaron sus relaciones con Estados Unidos luego que Washington expresó su apoyo a Gran Bretaña.

Hubo entonces una ola de nacionalismo en la región. Gobiernos de ideología tan distinta como los de Cuba y Guatemala respaldaron a la Argentina y hasta ofrecieron ayuda material.

Sólo algunas naciones caribeñas de habla inglesa y Colombia manifestaron su oposición a la acción militar argentina. Chile, que mantiene una disputa con la Argentina por el austral Canal del Beagle, buscó una posición de neutralidad.

En Venezuela, Perú y otros países de la región surgieron voces que pidieron la formación de un organismo interamericano sin la participación de Estados Unidos, en reemplazo de la Organización de Estados Americanos.

Tras la derrota argentina en las Malvinas esas voces se fueron apagando gradualmente. Después, el gobierno de Estados Unidos trató de recomponer las relaciones interamericanas y en ese marco el presidente Ronald Reagan realizó una gira por cuatro países de la región.

En tanto, la Argentina, luego de la destitución del presidente Leopoldo Galtieri a raíz de la derrota militar ante los británicos, enfrentó una gran crisis económica y financiera. El gobierno del presidente Reynaldo Bignone trató en los últimos meses del año de renegociar la deuda externa de 40.000 millones de dólares, que puso al país al borde de la bancarrota. Al mismo tiempo, aumentaron las protestas contra el régimen militar.

Brasil, por su parte, logró renegociar su deuda externa que se acerca a los 90.000 millones de dólares, la mayor del mundo. El Fondo Monetario Internacional acordó conceder al Brasil un préstamo por 4.680 millones de dólares y además el gobierno brasileño gestionó ante el FMI 1.200 millones de dólares adicionales para compensar las pérdidas por las caída de sus exportaciones. Asimismo, durante su visita a Brasil Reagan anunció un préstamo por 1.000 millones de dólares.

México, con una deuda externa de 81.000 millones de dólares, fue otro país que estuvo al borde de la bancarrota. El gobierno del presidente José López Portillo adoptó severas restricciones cambiarias en un intento por controlar la crisis. Pero después de asumir el nuevo presidente Miguel de la Madrid, el gobierno anunció el levantamiento de la mayor parte de las restricciones.

México obtuvo un préstamo del FMI por 3.800 millones de dólares. También logró un pago adelantado de Estados Unidos por 1.000 millones de dólares para la compra de petróleo y un préstamo de 1.000 millones de dólares para la compra de granos estadounidenses.

Bolivia, cuya deuda asciende a unos 4.000 millones de dólares, dejó de cumplir con sus pagos desde agosto debido a la falta de reservas. El presidente Hernán Siles Zuazo, que llegó triunfalmente al poder dos años después que los militares anularán las elecciones en que salió victorioso, propuso la renegociación conjunta de la deuda externa de los países de la región. Pero la idea no fue bien recibida.

Bolivia, al igual que los otros países latinoamericanos que enfrentan serias dificultades en los pagos de su deuda externa, tendrá que recurrir al FMI.

La renegociación de la deuda conduce a estrictas medidas de austeridad en los gastos públicos. Eso habitualmente se traduce en la eliminación de subsidios a los alimentos y la gasolina, resultando afectadas de inmediato las capas de menores ingresos.

Y no se vislumbra una mejora de la situación para 1983.

Ciencia Busca Causa de los Males Mentales

Por ROBERT STRAND

STANFORD, Estados Unidos.— El médico Jack Barchas tiene una visión de la siquiatría radicalmente diferente a la tradicional.

Durante la primera visita del paciente a una clínica siquiátrica, una muestra de su sangre se someterá a un análisis en un espectrómetro de masas, una máquina que cuesta 175.000 dólares y que hoy se halla sólo en los laboratorios de investigación.

Luego, los pacientes relatarán la historia de su caso. Con ambos resultados, un siquiatra prescribirá las drogas que con visitas convencionales darán un tratamiento mejor y más rápido.

Barchas es un apóstol de la nueva ciencia de la neuroquímica de la conducta, de la que dice está hoy a punto de descubrir "nuevos continentes y nuevas islas."

Barchas, director del Laboratorio Nancy Pritzker de Neuroquímica de la Conducta de Stanford, California, es uno de dos docenas de siquiatras en Estados Unidos dedicados exclusivamente a investigar la causa de los males mentales.

Lo que los causa, dice él, son los desórdenes químicos. Una mala química afecta la conducta, y la mala conducta afecta a su vez a la química, sostiene.

"Aprendemos un montón de cosas, como la presencia de ciertos neurotrasmisores y el modo en que trabajan bioquímica y fisiológicamente", dijo Barchas durante una conferencia. "Hubo muy pocos estudios sobre estos problemas hasta hace unas cuantas décadas".

Manifestó que se abrió un nuevo panorama cuando un sueco, Arvid Carlsson, descubrió la dopamina al analizar los químicos del cerebro, importante en el mal de Parkinson, un desorden de los movimientos.

"Puede ser importante también en ciertas formas de depresión. El conocimiento sobre la dopamina lleva hacia todo un nuevo modo de pensar sobre la esquizofrenia, que sugiere que un relativo exceso de dopamina puede darse en la esquizofrenia o en su tratamiento".

Miembros del laboratorio de Barchas fueron recientemente los primeros en purificar la enzima del cerebro que controla la formación de la dopamina y una notable activación durante períodos de tensión. Otros trabajos indican que la producción de la enzima es controlada genéticamente.

Ahora el laboratorio busca determinar si el mismo proceso genético aparece en la depresión, el autismo y la esquizofrenia.

Científicos franceses han descubierto drogas llamadas fenotiazinas que ayudan a tratar algunos tipos de esquizofrenia al bloquear los receptores cerebrales para que no reciban demasiada dopamina.

Programa de As
pa

CANADIAN SCENE.— El Ministerio de Empleo y la Comisión de Inmigración, ha anunciado que los pagos futuros bajo su programa de Asistencia de Acomodación, serán directamente exclusivos para los inmigrantes recientes y para las personas que están en Canadá esperando sus papeles finales para su status de residentes permanentes como inmigrantes.

El programa se estableció para el propósito de proporcionar financiación temporal de asistencia para aquellos nuevos inmigrantes, quienes experimentan dificultades económicas en el ajuste de su vida en Canadá.

Aquellas personas que están tramitando su refugio, no recibirán más asistencia de acomodación. Solo aquellos a quienes ya se les haya aprobado su solicitud

Clínica de De
LUIS FU
CENTRO MEDIC
800 BATHURST S
TEL. 534-6
NUEVOS HORARIOS
LUNES, MAR
MIERCOLES
SABADO

UNIVE
LE OFRECE:
• LENTES DE CONTACTO
• CITAS PARA EXAMEN
• BAJOS PRECIOS
• ALTA CALIDAD
• SERVICIO RAPIDO
• GRAN SELECCION EN
O DE SPORT.
PARA MAYOR INFORM
MARIO, OPTICO DE
3467A WESTON (
TEL. 743
Presente este avis

WARDAIR
ANUNCIA
SUDAME
INCLU
BOGOT
BUENO
CALI
CARAC
GEORG
PARA INFO
TORONTO - (4

Programa de Asistencia de Acomodación para Inmigrantes

CANADIAN SCENE.— El Ministerio de Empleo y la Comisión de Inmigración, ha anunciado que los pagos futuros bajo su programa de Asistencia de Acomodación, serán directamente exclusivos para los inmigrantes recientes y para las personas que están en Canadá esperando sus papeles finales para su status de residentes permanentes como inmigrantes.

El programa se estableció para el propósito de proporcionar financiación temporal de asistencia para aquellos nuevos inmigrantes, quienes experimentan dificultades económicas en el ajuste de su vida en Canadá.

Aquellas personas que están tramitando su refugio, no recibirán más asistencia de acomodación. Solo aquellos a quienes ya se les haya aprobado su solicitud serán elegibles para la asistencia.

Sin embargo, un número de alternativas están disponibles para los que solicitan refugio, quienes no son elegibles para la asistencia. A casi todos los solicitantes, se les ha dado permiso para trabajar en Canadá, mientras que estén tramitando sus solicitudes, las cuales podrían demorar un año o más. Muchos tienen amigos o familiares aquí, quienes pueden ayudarles, organizaciones no gubernamentales, incluyendo iglesias y sociedades de ayuda a los inmigrantes, también pueden ayudarles.

Los estudios recientes indican que aproximadamente el 75% de aquellos que solicitan refugio en Canadá no son aceptados como tales.

La CEIC, la cual proporcionará más de $ 20 millones este año para la asistencia de acomodación, continuará trabajando fuertemente con los gobiernos provinciales para proveer programas efectivos de establecimiento para aquellos que han sido aceptados como residentes permanentes.

Carreras Contemporáneas para Mujer

Las mujeres ejecutan más de la mitad del trabajo forzado pero están grandemente restringidas a una limitada clase de trabajos en los sectores de oficinas y servicios.

En respuesta a este fenómeno, el Instituto Ryerson Polytechnical ha diseñado un programa especializado de entrenamiento, el primero de esta clase en Canadá. "Contemporary Careers" (Carreras Contemporáneas), proporciona a las mujeres la oportunidad de adquirir especialización práctica para la exitosa adaptación a un cambio tecnológico.

Comenzando el 11 de enero, Ryerson traerá una combinación de peritos en cinco variedades ya integrados a las áreas de especialización: computadoras, matemáticas, solución de problemas, investigación y dirección.

TORONTO.— Un peatón de una calle céntrica da un vistazo a dos miembros de los Angeles Guardianes que patrullan Yonge St. por primera vez. A la izquierda aparece el Angel Guardian Ed Scorpio.

Clínica de Dentaduras
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del subterráneo de Bathurst)
TEL. 534-6391-2
NUEVOS HORARIOS
LUNES, MARTES, JUEVES, VIERNES: 10 A.M. a 6.30 P.M.
MIERCOLES: 10 A.M. a 7.30 P.M.
SABADO: 9.30 A.M. a 2 P.M.

El Mejor Piloto del Mundo

EDMONTON, Alberta (CP).— El experto en rescates de montaña Ron Eland ha sido nombrado el mejor piloto de helicópteros del mundo de 1982 por el arriesgado vuelo que efectuó en la primavera para salvar las vidas de cuatro escaladores de montañas.

El premio se otorga al piloto que efectúa el rescate más destacado del año y es concedido por la Asociación Internacional (de Pilotos) de Helicópteros, HAI, basada en Washington, que cuenta con más de 1.000 miembros en 46 países.

Eland se mudó recientemente a Edmonton desde el Yukon, por lo que no se enteró de su premio hasta que la HAI logró contactarlo.

UNIVERSAL OPTICAL
LE OFRECE:
- LENTES DE CONTACTO $ 140.00
- CITAS PARA EXAMENES
- BAJOS PRECIOS
- ALTA CALIDAD
- SERVICIO RAPIDO
- GRAN SELECCION EN LENTES RECETADOS O DE SPORT.

PARA MAYOR INFORMACION CONSULTE A MARIO, OPTICO DE HABLA HISPANA.
3467A WESTON (Finch-West Mall)
TEL. 743-5112
Presente este aviso y reciba $ 10.00 en la compra de sus anteojos o lentes de contacto.

EVENTOS

EL ARTE DE LA GUITARRA.— Una serie de 3 conciertos a iniciarse el martes 4 a las 8 P.M. con un recital a cargo de Norbert Kraft y la actuación de la flautista Jeanne Baxtresser y la soprano Rosemarie Landry. Iglesia Presbiteriana St. Andrew, Simcoe y King. 925-3311, ext. 4867.

SUZANNE TORO.— La soprano, acompañada por el organista John Tuttle, ofrecerá un concierto al mediodía el 6 de enero en la Iglesia Anglicana St. Paul, 227 Bloor St. East. 961-8116.

BARNUM.— De gran éxito en Broadway, cuenta la historia del famoso empresario circense con música, danzas y canciones. Teatro Royal Alexandra, 260 King Street West. 593-4211.

LOS MUPPETS.— Favoritos de los niños de toda edad de todo el mundo, en una gran exhibición proveniente de los EE.UU.

que puede apreciarse en el Centro de la Ciencia de Ontario, OSC. Incluye a su historia, la forma en que se los fabrica y cómo se los utiliza artísticamente. También se presenta, gratuitamente, a los filmes "The Muppet Movie" y "The Great Muppet Caper". Don Mills Ave. East, esquina Eglinton. Detalles: 429-4423.

RECEPCION DEL LUGARTENIENTE DEL GOBERNADOR.— Mañana sábado, desde las 10 A.M., el Honorable John Black recibirá al público en Queen's Park en esta ceremonia tradicional de Año Nuevo. 965-2005.

LA CONEXION QUEBECOIS.— La cultural contemporánea de Quebec será presentada en un Festival a iniciarse el 6 de enero que habrá de extenderse durante un mes en el ámbito de Harbourfront. Incluirá a obras teatrales y de mímica, pinturas, esculturas, jazz, danzas, música, fotografía, seminarios sobre las artes y lecturas de autores. York Quay Centre, 235 Queen's Quay West. 364-5665.

MUESTRA INTERNACIONAL DE BOTES.— Todo tipo de navíos, desde los inflables hasta yates y casas acuáticas, así como productos afines a la actividad náutica. Clínicas, seminarios y films. Desde el 7 hasta el 16 de enero en el Coliseum de Exhibition Place. 862-7800.

PASEOS

HENRY CUESTA.— El clarinetista aparecerá junto con su orquesta en la Mermaid Lounge del hotel Valhalla Inn hasta el 22 de enero. 239-2391.

EN MINIATURA.— Una exhibición de pequeños objetos para coleccionar, incluyendo a soldados de juguete, muñecas, casas de muñecas, libros y juguetes de todo tipo. Casa Mackenzie, 82 Bond Street, 366-1371.

MARK GOMES.— Sus nuevas esculturas serán exhibidas desde el 8 de enero en la Galería Isaacs, 832 Yonge St. 923-7301.

CASA LOMA.— Un castillo en medio de Toronto, decorado para las Fiestas hasta mediados de enero. Abierto de 10 A.M. a 4 P.M. En Spadina, al sur de St. Clair. 923-1171.

CINE

NAPOLEON.— Obra maestra del cine mudo, presentada con una nueva partitura musical interpretada en vivo por una Orquesta Sinfónica. Salas: Roy Thompson Hall (593-4828).

THE VEREDICT.— Con Paul Newman como el abogado alcohólico que se redime luchando por una desvalida. Salas: Hollywood (924-5511); Skyway (675-9096); Golden Mile (755-8694).

48 HRS.— Un pillo negro y un policía blanco de métodos irregulares tratan de resolver un crimen. Salas: Uptown (922-3113); Imperial Six (364-6330); Skyline (248-5070).

BEST FRIENDS.— El desencuentro de una flamante pareja. Salas: Plaza (964-2555); Cedarbrae (438-1291); Yorkdale (787-0332).

WARDAIR CARGO Y LAC AIRLINES
ANUNCIA SU SERVICIO DE CARGA DESDE:
TORONTO/MONTREAL
A
SUDAMERICA E AMERICA CENTRAL

INCLUYENDO DESTINACIÓNES A
BOGOTA, BUENOS AIRES, CALI, CARACAS, GEORGETOWN, LIMA, MEDELLIN, PANAMA, QUITO, RIO DE JANEIRO
Y OTRAS CIUDADES!

PARA INFORMACION LLAME DIRECTAMENTE A
Wardair Cargo
TORONTO - (416) 676-3938 MONTREAL - (514) 631-9160

¡STUDENT VISA!
Nuestra escuela ofrece lo mismo que todas las otras en cursos de inglés, pero con gran diferencia en los precios: $ 350 el primer mes y $ 250 en los siguientes. ¡Por qué pagar más! Llame hoy mismo
Dominion College
5 RIVERVIEW GARDEN
TORONTO, ONTARIO M6S 4E4
teléfono 766-7602

Alto Porcentaje de Desempleo Pronostican para el Próximo Año

CANADIAN SCENE.— Ningún rincón del país permanecerá intocable para el desempleo el año próximo, de acuerdo al nuevo pronóstico por la Junta de Conferencias de Canadá. El inflexible estudio, remitido por la firma de pronósticos privada dice que: En Newfoundland, casi uno de cada cinco trabajadores estará desempleado, Quebec, New Brunswick y Prince Edward Island enfrentarán tasas de desempleo entre el 15 y 16%; más del 11% de los trabajadores de Ontario, quedarán sin trabajo, casi el doble que en 1981; British Columbia y Nova Scotia, tendrán desempleo en una proporción del 14%; Alberta que el año pasado tenía la increíble rata de desempleo del 3.8% tendrá más del 9% el año próximo, aún Saskatchewan que tiene la menor tasa de desempleo en el país, espera tener para el próximo año una tasa del 6.7% de desempleo.

La Junta sin embargo, espera que Canadá lleve a cabo un crecimiento económico real el próximo año (esto es un crecimiento económico superior a la tasa de inflación) y dice que el país "tornará la esquina para recuperarse". Pero se dice que esto no será suficiente para parar los niveles de grados de desempleo, aumentando en cada provincia.

En casi todos los casos, proyecciones de crecimiento de la Junta para 1983, asumen que la economía mundial se recuperá lo suficiente para ayudar a las industrias exportadoras canadienses. La pregunta de si o cuanto mejorará la economía mundial, continúa preocupando a los confundidos economistas.

Los oficiales del gobierno, confirman que la organización con base en París para la Cooperación Económica y el Desarrollo, pronto emitirá un reporte prediciendo que la economía de sus 24paises miembros, crecerá solo en una proporción del 1.3% para el próximo año.

Madres de Winnipeg Inician Protesta Contra los Conductores Ebrios

CANADIAN SCENE.— Margaret Taylor de Winnipeg habló en nombre de muchas madres alrededor del mundo y ahora que se ha dejado de oir, está recibiendo la clase de reacción que ella esperaba.

Sara la hija de la señora Taulor, de 16 años de edad y dos amigos, murieron por culpa de un conductor ebrio que no recibió ni 24 meses de cárcel.

Un amplio grupo canadiense llamado Ciudadanos Contra Conductores Intoxicado (CAID) ha sido organizado por la señora Taylor y está ganando apoyo cada día.

Ontario, British Columbia y Alberta, han establecido sucursales y se le ha llamado desde California. Recibió desde Moncton, New Brunswick, un cheque de $ 25 del hermano de una muchacha que había sido golpeada por un conductor ebrio en la vía de la escuela; 500 dólares de otro donante anónimo.

PASTAS FRESCAS
(Las imbatibles)
Señora, señora, sí señora para Ud.!
Sabe que está llegando una flor de buena a Toronto ¡y que flor de buena para la comunidad latina!
Para su comodidad ahora en dos localidades que ha abrirán sus puertas el próximo mes.
"MARCO POLO"
Noodles
En toronto
Y para los amigos de Guelph,Ontario.
Royal Pasta Inc.
34 Carden St.
Sí señora, cuide su gusto y su bolsillo adquiriendo en el futuro las riquísimas pastas frescas, tallarines, ravioles, lasagna y ñocchis de diferentes gustos.
Observe nuestra oferta sorpresa en la primera semana de enero.

Informe de Ottawa: la Constitución

El capítulo de derechos, sección 27, que trata sobre los derechos multiculturales, está incluido en el Libro Blanco, emitido por el Departamento de Justicia para la Guía de sus Abogados.

Se han distribuido dos libros para el beneficio de los abogados del Gobierno, referente a la interpretación de la nueva Constitución. El primero conocido como el "Libro Negro", fue preparado por los fiscales del gobierno y distribuido entre los abogados que trabajan para las provincias. El gobierno federal, como lo ha explicado el Ministro de Justicia, Marc MacGuigan, no está de acuerdo con algunas de las interpretaciones provinciales. Sin embargo, se emitieron sus propias guías en lo que el llama el "Libro Blanco".

El árbitro final será seguramente la Corte Suprema del Canadá.

La Sección 27 dice: "Este capítulo debe ser interpretado en una manera consistente con la preservación y el mejoramiento de la heredad multicultural de los canadienses".

El Departamento de Justicia señala a sus abogados, podrían levantarse posibles conflictos entre esta sección, otras secciones de la Constitución o Estatutos fuera de ella. "Por ejemplo, dice el Departamento, aunque no se ha reportado caso sobre el sujeto, el argumento es ocasionalmente levantado en persecuciones bajo el Acta de Control de los Narcóticos que en cierto sub-grupo étnico requiere drogas alucinatorias para el uso de sus miembros en conexión con sus prácticas religiosas".

El Departamento notifica que, "el estatuto de los narcóticos es general en su aplicación y tiene bases razonables y en tales circunstancias ningún interés principal social servirá para reconocer la suspensión de su operación en una sola área". En otras palabras, en la opinión del Departamento de Justicia, una Ley (Acta de los Narcóticos) de beneficio general a la comunidad, no debe ser suspendida, en favor de un grupo, cuando la suspensión no sirve a un propósito considerado razonablemente en una sociedad democrática.

Se presenta un posible conflicto en la Sección 28, la cual dice, que todos los derechos y libertades a los cuales se refiere el capítulo, son garantizados por igual a los hombres y a las mujeres.

El Departamento de Justicia, advierte a sus abogados que "esto aparecería para impedir cualquier posibilidad de aceptar una práctica en la violación del capítulo de Derechos que tiende a apoyar el mantenimiento de un sistema patriarcal o matriarcal en una agrupación cultural".

El Departamento de Justicia, considera la Sección 27, como una manifestación de principio y como un recurso moral para reforzar la Sección 15 de la Constitución, siendo esta la sección que trata más activamente con los asuntos raciales que lleva a cabo la Sección 27.

La sección 15 dice: (1) Cada individuo es igual ante la Ley y tiene igual derecho para la protección y para beneficios iguales sin discriminación basada en la raza, nacionalidad, origen étnico, color, religión, sexo, edad o incapacidad física o mental.

Un Lienzo del País

CANADIAN SCENE.— La primera pintura y la primera escultura por hombres blancos en Canadá, fueron hechas para las iglesias de la Nueva Francia, por artistas importados.

Pero los artistas importados por los sacerdotes de la Iglesia Católica, no eran primitivos. Las finas líneas de los copones de plata para los sacerdotes de Oka por Francis y Jacob Guillaume en 1690, la delicada tracería de una por otra parte bien delineada bandeja de plata para los vasos sagrados, hechá para el Hospital Hotel Dieu de Quebec en la ciudad de Quebec en 1642, el más decorado pero aún ásperamente ejecutado crucifijo hecho por Juan Baptista Louis en 1706, para los Padres Redentoristas en Sainte Anne-de-Beaupre. Son todo, un mundo aparte de las más delicadas esculturas en arcilla de los escultores de Haida en la Costa Occidental.

El arte primitivo de entonces, era aún primitivo entre los indios. La artesanía había llegado a ser un arte llamativo entre los canadienses. Los practicantes eran sin embargo visitantes preparados en otro país. Después de hacer sus trabajos entre los Monasterios y Capillas de la Nueva Francia, se regresaban entonces a lo que llamaban aún su patria. Pero en la evolución gradual, de la expresión artística, nunca se perdió nada. Los limpios e impecables trazados de los artistas del gran Franco-Quebec, son ahora ávidamente asimilados y preciosamente copiados por muchos artistas modernos.

La misma tradición es verdad para el arte folklórico.

Empezando por el arte narrativo amateur del escape de fuego, naufragio o plagas hasta la decepcionante y primitiva visión de William Kurelek en nuestros días, las alegrías y agonías de la vida de cada día, son cruel pero vigorosamente recordadas.

El que crea, pues que el arte canadiense comienza con Krieghoff, no tiene fundamento su punto de vista.

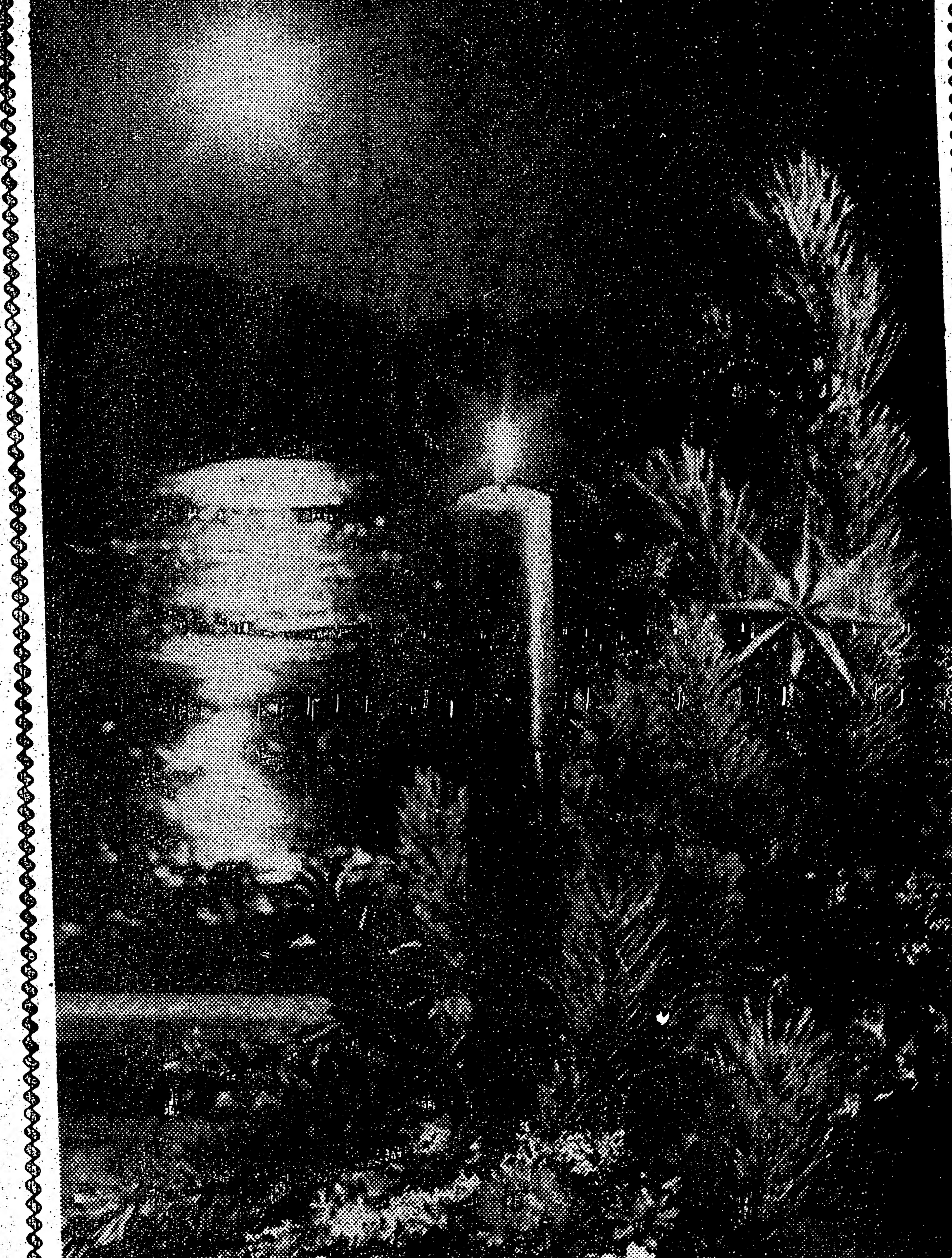
A principios del siglo 19, la Iglesia ya no era solo el patrón de las artes.

A través del siglo XIX pintores inmigrantes, ya fueron soldados o mujeres parcialmente preparados o artistas profesionales completamente preparados, se dedicaban al país. Esto fue en parte, por su propio pavor ante vistas tales como las Cataratas del Niágara o las Montañas Rocosas, parte por la sublimidad de la naturaleza que era lo que se vendía por aquel tiempo en que la civilización europea se engolfaba en las obras románticas como las de Musset, de Vigny y Lamartine en Francia, Wordsworth, Byron y Coleridge en Inglaterra, Werther y Goethe en Alemania.

Desde Halifax al moderno Detroit, desde Montmorency Falls en Quebec, pasando por las Cataratas del Niágara, hasta las cataratas de Kakabeka, cerca de la Bahía Thunder, artistas tales como George Heriot, Lucius O'Brien, John Fraser, Paul Kane y Cornelius Krieghoff, co templaban las bellezas místicas de la naturaleza en una nueva e inhabitada tierra.

Todos estaban presentes en Canadá, más los "Nobles Salvajes" que Rousseau había escrito tan sentimentalmente acerca de ellos. Estos hijos de la naturaleza, llegaron a ser igualmente sentimentalizados habitantes de las pinturas de Krieghoff, sus tocas, un salpiqueo rojo contra la blancura virgen de la nieve a los menos dulces pero no menos románticos indígenas de Paul Kane en las praderas.

Agradecemos a nuestros clientes y amigos la confianza y la preferencia que nos han brindado durante el año transcurrido y les deseamos **Próspero Año Nuevo.**



IATA
HISPANA TRAVEL AGENCY
733 BLOOR STREET W. (enfrente al Subway de Christie)
CORTESIA-EFICIENCIA-SERIEDAD
TEL. 534-2356

Escalada en la Violencia Signo de la Campaña para la Autonomía Sikh

Por RICHARD S. EHRLICH

NUEVA DELHI, — Los orgullosos sikhs de la India, célebres por su pericia bélica y su tradición de servidumbre, están dando a la primera ministra Indira Gandhi un fuerte dolor de cabeza político al demandar autonomía y leyes religiosas independientes.

Los 12 millones de integrantes de la comunidad sikh han lanzado una "guerra santa" pidiendo autonomía en todos sus frentes, excepto en las cuestiones de defensa, asuntos exteriores, ferrocarriles, divisa y comunicaciones, en el estado de Punjab.

Los sikhs, a los que se identifica fácilmente por el turbante que su religión les ordena, constituyen el 52 por ciento de la población que habita en el fértil valle de Punjab, al noroeste de la India.

Con su agricultura altamente desarrollada, Punjab es el granero de la India.

Los sikhs temen que su cultura y su identidad puedan verse neutralizados por los hindúes, que constituyen la vasta mayoría de los cerca de 700 millones de habitantes de la India.

En los muros de Nueva Delhi y de las ciudades de Punjab aparecen consignas que dicen: "Tenemos el derecho a una patria sikh".

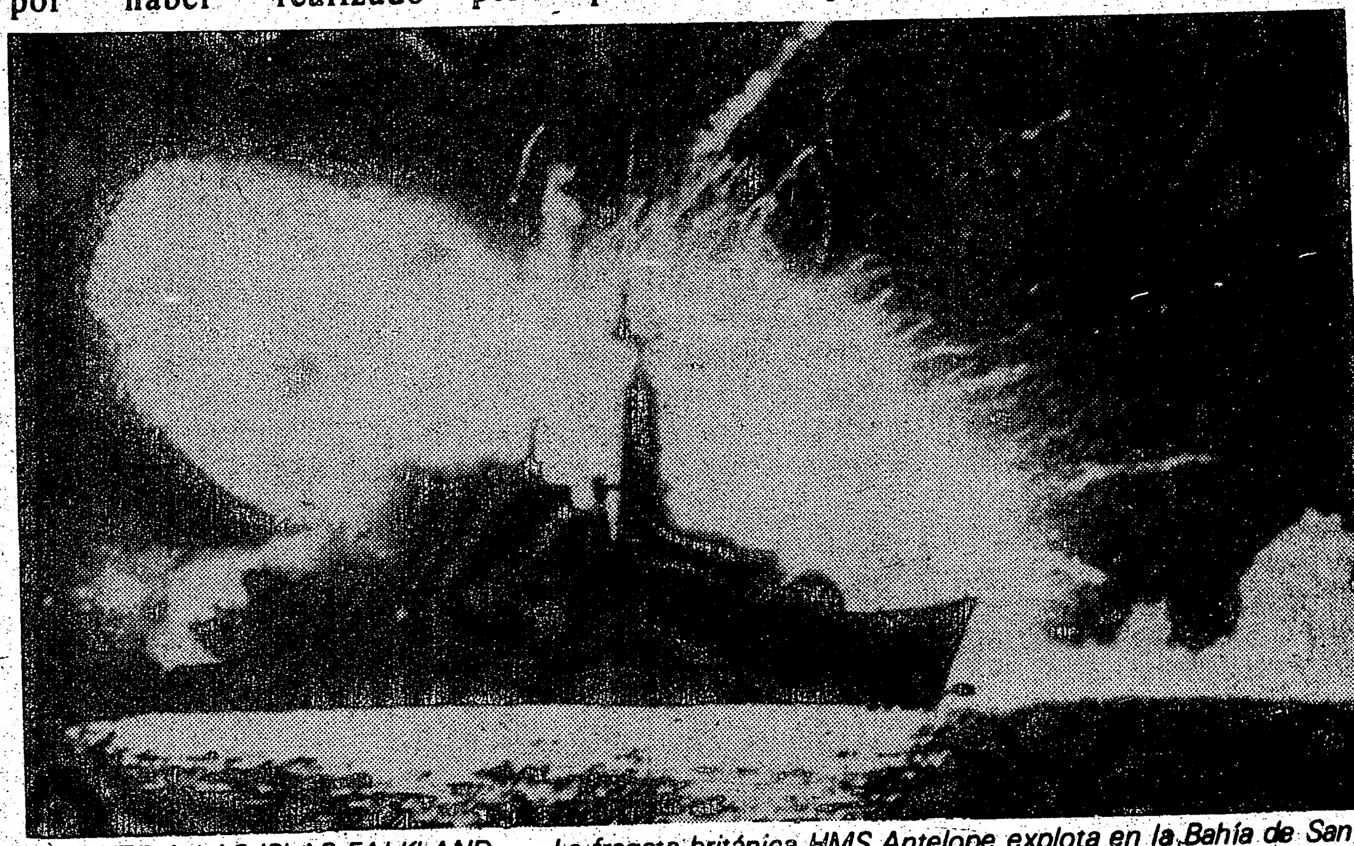
La militancia de los pasados meses ha resultado en asesinatos, dos aviones asaltados, atentados dinamiteros, disturbios y la profanación de templos hindúes.

La Primera Ministra se ha mostrado recalcitrante a conceder las demandas, pues teme que otros grupos religiosos y minorías políticas, alentados por el ejemplo, planteen demandas similares a su empobrecida nación.

La señora Gandhi también está preocupada por el mantenimiento de la estabilidad del Punjab ya que esa zona limita con Pakistán y es una de las principales rutas hacia la disputada Cachemira.

El partido Akali de los sikhs, que tiene 6 millones de afiliados, encabeza la lucha política y religiosa.

Por lo menos, 25.000 miembros de Akali dieron muestra de su empeño cuando fueron enviados a las cárceles en días pasados por haber realizado manifestacions convocadas por el presidente del partido, Hárchand Singh Longowal.



FRENTE A LAS ISLAS FALKLAND.— La fragata británica HMS Antelope explota en la Bahía de San Carlos de la Isla Falkland Oriental luego de ser impactada por bombas argentinas en un ataque aéreo.

Nada Mejor que los Británicos para Escándalos de Espionaje

Por PHILIP WILLIAMS

LONDRES, Dic. (UPI) — No hay escándalos de espionaje como los escándalos británicos. La cuna de Philby, Burgess y Maclean ha dado al mundo un porción harto generosa en este sentido.

No ha pasado año desde 1950 sin una brutal alarma británica sobre seguridad. Y 1982 ha visto por lo menos cinco, deteriorando los lazos de inteligencia transatlánticos entre Gran Bretaña y Estados Unidos.

La cadena de cargos y sospechas es tan sombría y compleja como una novela de John Le Carré sobre George Smiley, quien pesca espías dentro de la ficticia sede de la inteligencia británica llamada el "Circo."

El fiscal general británico dijo a los jurados del recién concluido juicio de Hugh Hambleton que si vieran una serial reciente de televisión sobre Smiley, podrían entender términos de espionaje como "buzones de cartas muertas".

Sir Michael Havers dejó atónita a la corte ese día al informar que Hambleton, un elegante economista de la Organización del Tratado del Atlántico Norte nacido en el Canadá hace 60 años, había cenado una vez con Yuri Andropov, el ex jefe de la KGB que gobierna hoy la Unión Soviética.

En el caso reciente tal vez más serio, el brillante linguista Geoffrey Prime fue condenado a 35 años de cárcel por pasar durante 14 años a los soviéticos secretos de la sede del Cuartel General de Comunicaciones de Cheltenham, una base espía cuyos sistemas comparten Estados Unidos y Gran Bretaña.

Ante el jurado, Havers dijo que "las herramientas indispensibles del espía moderno" —códigos, cámaras en miniatura, radio, equipo de escritura invisible—fueron halladas en una bolsa bajo la cama de Prime.

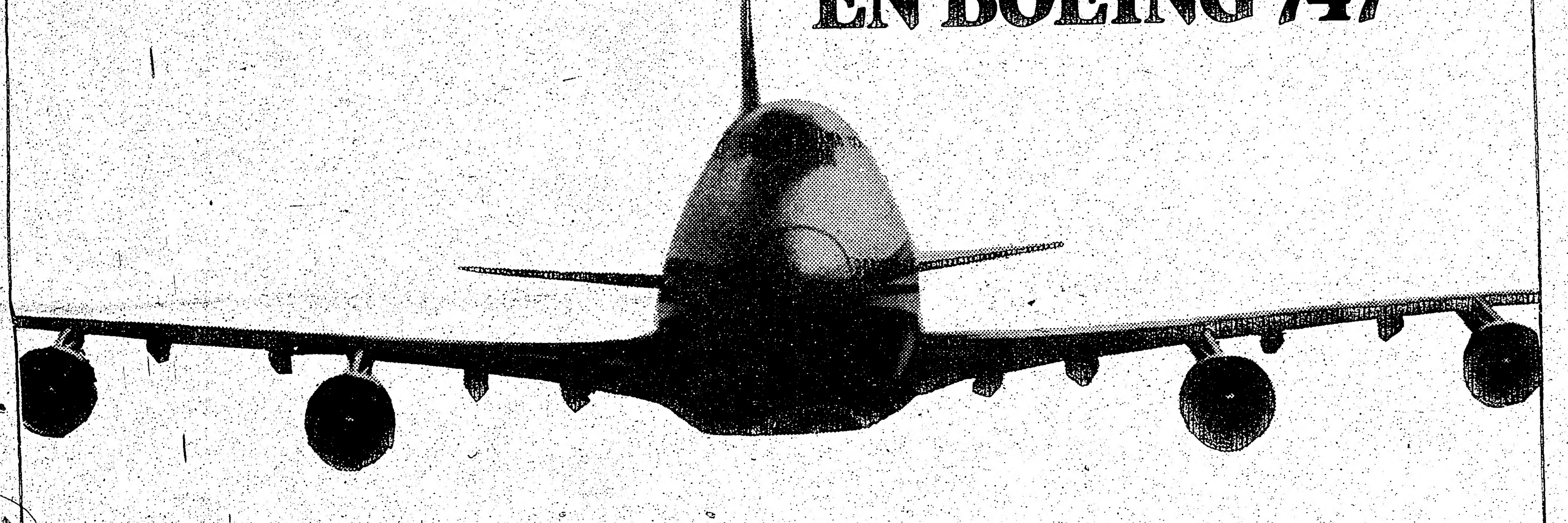
El espionaje de Prime pudo haber pasado sin detectarse a no ser por su inclinación sexual hacia las niñas. Un archivo y un índice descubierto en su casa contiene detalles y recortes de prensa sobre 2.287 niñas de entre 10 y 15 años.

"Su traición", dijo el juez Geoffrey Lane a Prime, "ha infligido incalculable daño a los intereses y la seguridad de este país y los de países amigos y aliados".

Funcionarios norteamericanos dicen que por lo menos hay otros dos agentes soviéticos en Cheltenham y uno comentó sobre esa base en el occidente de Inglaterra que "tiene más filtraciones que un paraguas viejo".

Prime no causó el primer escándalo en Cheltenham.

VUELE A CASA CON NOSOTROS
EN BOEING 747



TORONTO-BUENOS AIRES SUPER APEX
DESDE $1222*

CONEXIONES A:
CORDOBA
MENDOZA
MONTEVIDEO
DESDE $1299*

Elija la mejor compañía para sus viajes a Sud América. Elija Aerolineas Argentinas.
DECIDASE, aproveche las nuevas tarifas que le permitirán realizar el encuentro con los suyos y vuele con Aerolineas Argentinas.
Se sentirá en casa al instante de abordar el avión, estará atendido con la mayor cordialidad, Aerolineas Argentinas sabe lo que usted quiere y se lo ofrece al puro estilo Sudamericano.

En la Argentina le brindaremos un sistema incomparable de **conexiones** de cabotaje.
Reserve su sitio YA. Consulte con su agente de viajes o directamente con Aerolineas Argentinas.
1235 Bay St. Toronto, Ontario M5R 3K5
(416) 967-6043
2085 Union Ave., Montreal, P.Q. H3A 2C4
(514) 282-1011

*Ciertas restricciones afectan esta tarifa.

AEROLINEAS ARGENTINAS
Nuestra manera de volar al servicio de los nuestros.

The Dapper Man
El almacén para hombres le ofrece:
Velvet Jacket Regular 139.99 Ahora $ 69.99
Dress Pants Regular $ 39.99 Ahora $19.99
VISITENOS 948 BLOOR ST. W.
(y Delaware Ave.)
Tel. 531-2330

de Diciembre de 1982

rrollo, pronto emitirá eporte prediciendo que onomía de sus 24países ibros, crecerá solo en proporción del 1.3% el próximo año.

ctores Ebrios

nducto ebrio en la vía escuela; 500 dólares de donante anónimo.

ESCAS
bles)
para Ud.!
na flor de buena
buena para la
ora en dos
rán sus puertas
POLO"
s
nto
Guelph,Ontario.
sta Inc.
en St.
to y su bolsillo
o las riquísimas
es, ravioles,
diferentes gustos.
a sorpresa en la
ero.

la confianza y la
año transcurrido y
vo.

IATA
A-EFICIENCIA-SERIEDAD
EL. 534-2356

Magia Persiste Entre Muchos Soviéticos

MOSCU — Sesenta y cinco años de comunismo han hecho muy poco para borrar la ingenua creencia que algunas personas tienen en brujas y en encantamientos, dijo el periódico de la Liga de Juventudes Comunistas.

El artículo satírico firmado por I. Mogila, cuyo nombre significa "lápida", resumió algunas de las cartas recibidas de lectores perplejos sobre si creer o no en ciertos acontecimientos presuntamente inspirados por fuerzas sobrenaturales.

"Algunos adultos siguen siendo niños", escribió Mogila. "Ninguno de nosotros cree en la existencia de Baba-Yaga o de las otras brujas de los cuentos de hadas, pero en cuanto son sustituidas por extraños visitantes de otros planetas o por las extrañas fuerzas dominantes del Triángulo de las Bermudas, la situación cambia", agregó el periodista.

Una de las cartas recibidas por el periódico fue enviada por alguien preocupado porque una anciana, conocida de antiguo en la localidad por su fama de bruja, había puesto helechos cerca de su puerta.

Otro lector se preguntaba qué pensar sobre una advertencia hecha por una adivinadora, y transformada en realidad.

Mogila decidió comprobar por sí mismo las virtudes de la brujería. Con dinero en el bolsillo, se encaminó hacia una estación local de ferrocarril.

No tuvo que esperar mucho, antes de que una "persona llena de colorido y con pantuflas de cuentas" se le acercara, mirara sus gafas y sus dedos manchados de tinta, y lo calificara de "hombre inteligente".

"Usted lee y escribe mucho", dijo la persona.

En otra ocasión, en un club, un grupo de personas se amontonó en torno al equivalente soviético de la Ouija, invocando a los espíritus. Uno de los participantes, "poseído" por fuerzas del otro mundo, contestaba las preguntas.

Mogila preguntó quién había inventado el reloj mecánico y cuándo, pero el espíritu, desgraciadamente, respondió carecer de instrucción suficiente.

PEPE JEWELLERY
TELEFONO 537-0678

su joyero de habla hispana le ofrece toda clase de joyas en oro de 10,14 y18 kilates a precios de fábrica.
Si Ud. trabaja en negocio de joyas tenemos precios especiales.
Nos especializamos en diamantes y reparaciones al momento.

660½ BLOOR ST. W. y Manning
(2 cuadras antes de Christie)
Pregunte por su propietario
Pepe Trujillo.
Horario de atención: 10 A.M. a 8 P.M.

Pieles
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas. estolas. nuevas desde $99, usadas desde $ 10.
Tambien polleras.
Sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
CHARGEX VISA 363-6077

DI MARTINO
TRAVEL AGENCY
1155 St. Clair Ave. W. (y Dufferin)
Toronto-Quito desde $ 804
Ofrecemos nuestro servicio en contacto con Agencia Afianzada de Aduanas "autorizados" en Ecuador. Información para sus importaciones, carga, vehículos, maquinaria, etc. Las mejores tarifas a Sudamérica.
MARIO CABRERA, su agente latino
656-6144

La Mendocina Meats
La mejor carne al mejor precio
HACEMOS REPARTO A DOMICILIO GRATIS
2083 WESTON ROAD
(entre Lawrence y la 401)
Haga su sus pedidos al
TELEFONO 243-9353
ANGEL DIAZ

IGLESIA BAUTISTA CASTELLANA
Cordialmente le invitamos a las reuniones siguientes:
DOMINGO
11.00 A.M. Escuela Dominical
7.00 P.M. Culto de Predicador
JUEVES
8.00 P.M.
Estudio Bíblico
y culto de Oración
SABADO
7.30 P.M. Reunión juvenil
Jesús dijo: "Venid a mí todos los que estais trabajados y cargados, y yo os haré descansar".
Pastor Rev.
Frank Castillo
746 PAPE AVENUE
TORONTO, TEL. 922-9226

¡Y ahora!
CHANGES

CHANGES DISCO
se complace en presentarles el extraordinario show
Calipso Any
Venga con nosotros y disfrute de la mejor
FIESTA DISCO DEL CARIBE.
Goce Ud. de la música dicembrina de ambiente latino.
MARTES, MIERCOLES Y JUEVES
NO COVER
COMPRE
ahora su tiquete para el 31 de Diciembre.
Comida y champana
Valor del tiquete: $20⁰⁰
EN LA PORTERIA: $25⁰⁰
Abierto de 8 p.m. a 5 a.m.
25 Yorkville Teléfono 967-9266

México S

— México despertó en 1982 de su bonanza petrolera y se encontró en medio de la peor crisis económica y financiera de los últimos 50 años.

En un intento desesperado por mejorar la situación, el gobierno del presidente José López Portillo nacionalizó la banca y adoptó estrictos controles cambiarios el primero de septiembre.

MU
849 COLLEGE S
¡AH
La a
CO
COLOMBIA • E
Nuestra serie
Agentes a
Asesoramien
- Cartas d

LA CUMPARSITA
Restauran
La auténtica PARRILLADA RIOPLA
Variado Menú en: COMIDAS CRIOLLA POSTRES TRADICI
Presentaciones FOLKLORICAS y TANGO
POR EMILIO CRO
EN PIANO DE CO
Abierto
y Año Nu
Cena Baila
de Fi
Se Toman RESE
535-812
Bloor y Os

EWELLERY
NO 537-0678
la hispana le
de joyas en
8 kilates a
a.
egocio de
s especiales.
n diamantes y
ento.
W. y Manning
de Christie)
ropietario
illo.
. a 8 P.M.

NGES
SCO
place en
arles el
dinario
Any
nosotros
e la mejor
TA
DEL
BE.
66

México Sufrió la Peor Crisis Económica de los últimos 50 Años

— México despertó en 1982 de su bonanza petrolera y se encontró en medio de la peor crisis económica y financiera de los últimos 50 años.

En un intento desesperado por mejorar la situación, el gobierno del presidente José López Portillo nacionalizó la banca y adoptó estrictos controles cambiarios el primero de septiembre.

Pero López Portillo ya estaba en sus últimos meses en el poder y en diciembre, en una de sus primeras medidas, el nuevo gobierno del presidente Miguel de la Madrid anunció el levantamiento de casi todas las restricciones cambiarias, estableciendo dos mercados — uno libre y el otro controlado.

Los controles fueron impuestos principalmente a las importaciones y exportaciones clave, para las que se estableció una tasa de cambio preferencial de 70 pesos por dólar. En el mercado libre, la tasa quedó determinada por los vaivenes de la oferta y la demanda.

"Por fin llegó la crisis ... ataviada con los ropajes más espectaculares", afirmó el economista Roger Bartra.

México llegó a ser el cuarto productor mundial de petróleo, pero al mismo tiempo aumentó aceleradamente la deuda externa, que asciende a unos 81.000 millones de dólares, y el país estuvo al borde de la bancarrota.

Luego que México se quedó casi sin reservas monetarias, al nacionalizar la banca privada López Portillo echó gran parte de la culpa por la crisis a los banqueros, a quienes describió como "traidores" y dijo que habían "saqueado" el país.

López Portillo se refirió a informes sobre una fuga masiva de divisas hacia el exterior, principalmente Estados Unidos.

Según algunas acusaciones de la oposición, muchos políticos y ricos sacaron más de 20.000 millones de dólares de México antes de que López Portillo cumpliera su período gubernamental de seis años.

A su vez, los empresarios dijeron que López Portillo quería utilizarlos como "chivos expiatorios". Afirmaron que había nacionalizado la banca para distraer la atención de los mexicanos sobre la crisis económica, marcada con una inflación que se estimó oficialmente se acercaba al 100 por ciento hacia fines de año.

Mientras la inflación crecía a un nivel sin precedentes en las últimas décadas, muchos trabajadores quedaron desocupados. La tasa de desempleo y subempleo subió al 40 por ciento.

Tras los controles que limitaron las compras de dólares y fijaron la tasa oficial a 70 pesos por dólar, el peso mexicano se devaluó a 120 por dólar en el mercado negro.

"Estoy consciente de que asumo el gobierno de la república en horas difíciles", dijo de la Madrid tras prestar juramento como presidente el primero de diciembre.

Los empresarios señalan que México es un país que cuenta con amplios recursos naturales y humanos y que con una buena administración podría salir de su crisis dentro de dos años.

México llegó a un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional para obtener un crédito por 3.800 millones de dólares, a fin de cumplir con los pagos de su deuda externa.

Asimismo, obtuvo de Estados Unidos un préstamo por 1.000 millones de dólares para la compra de granos norteamericanos y un pago adelantado por petróleo de otros 1.000 millones de dólares.

Para cumplir con sus compromisos de su deuda externa, el gobierno tendrá que continuar aplicando medidas de austeridad, lo cual contempla el retiro gradual de los subsidios.

La primer medida impopular, pero considerada necesaria, que adoptó el nuevo gobierno de de la Madrid fue el aumento del 100 por ciento en el precio de la gasolina — de 14 a 28 centavos de dólar el litro.

El secretario de Presupuesto y Planeamiento, Carlos Salinas de Gortari, anunció un presupuesto de austeridad de 100.000 millones de dólares, el que requiere que los altos funcionarios renuncien a casi todos los beneficios especiales, incluyendo sus aviones particulares.

Golpe de Estado Empañó las Elecciones en Guatemala

El suceso más significativo de 1982 en Guatemala fue un golpe militar que, extrañamente, fue recibido con entusiasmo por la mayoría de la población como el mejor modo de restaurar la democracia en un país que ha estado durante largo tiempo dominado por el ejército.

La contradicción aparente es explicable. Un movimiento de jóvenes oficiales lanzó el 23 de marzo un golpe para anular las elecciones que se habían celebrado anteriormente ese mismo mes y que habían sido ganadas oficialmente por un general, Aníbal Guevara.

Guevara era el cuarto general consecutivo que era elegido en intervalos de cuatro años en Guatemala, a consecuencia de elecciones que muchos consideraban fraudulentas.

Un creciente movimiento rebelde de tendencia izquierdista estaba haciendo notables progresos en los poblados indios de las zonas rurales, durante largo tiempo olvidados por el poder, mientras que los guatemaltecos de los alrededores de la capital mostraban poco interés en defender al gobierno, dominado por los militares.

Internacionalmente, Guatemala carecía casi totalmente de amigos, e incluso Estados Unidos se negaba a vender repuestos militares, que el país necesitaba para enfrentar a los guerrilleros.

Los guatemaltecos se lanzaron a la calle el 23 de marzo para celebrar el golpe, sobre todo cuando supieron que los jefes del levantamiento habían colocado en el puesto más alto al general Efraín Ríos Montt.

"El ochenta por ciento de las personas apoyaron el golpe", afirmó Mario Sandoval Alarcón, jefe del derechista Movimiento para la Liberación Nacional.

Ríos Montt, aunque es un general, había sido bien considerado entre los antimilitaristas, porque la mayoría de los guatemaltecos creía que él había ganado las elecciones presidenciales de 1974 como representante del moderado Partido Demócrata Cristiano.

MUNDO TRAVEL AGENCY
849 COLLEGE ST. • TEL. 534-9249 534-9240
¡AHORA! Al servicio de la comunidad.
La agencia esperada por los hispanos.
CON LAS MEJORES TARIFAS A:
COLOMBIA • ECUADOR • PERU y resto de Sudamérica
Nuestra seriedad es reconocida por muchos clientes satisfechos.
¡Visítenos y se convencerá!
Agentes autorizados: María Eugenia Gallego - Gloria Cataño - Luis Fernando Cardona
Asesoramiento en todo lo relacionado con visas - Pasaportes - Cartas de invitación - Envíos marítimos e Income Tax.

LA CUMPARSITA
La Cumparsita
Restaurante y Parrillada
La auténtica PARRILLADA RIOPLATENSE
Variado Menú en: COMIDAS CRIOLLAS POSTRES TRADICIONALES
Presentaciones FOLKLORICAS y TANGO
POR EMILIO CROSETTI EN PIANO DE CONCIERTO
Abierto Fin de Año y Año Nuevo
Cena Bailable de Fin de Año
Se Toman RESERVACIONES
535-8124
Bloor y Ossington 911 Bloor St. West

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializado en casos civiles y derecho comercial
700 BAY ST. SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal
2065 Finc Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434

Peel CHRYSLER PLYMOUTH
A DIVISION OF WILLOWDALE DODGE CHRYSLER LIMITED
212 LAKESHORE ROAD WEST
MISSISSAUGA, ONTARIO
TELEFONO 278-6181
ALDO MUÑOZ
le invita a conocer y a manejar la nueva línea Chrysler 1983 y apreciar nuestro amplio stock de coches usados certificados y con garantía. Le ayudamos con su financiación
DESEA A TODA SU CLIENTELA Y AMIGOS UN PROSPERO AÑO NUEVO.

Vuelta a la Democracia en Honduras y Tensiones con Nicaragua

TEGUCIGALPA. — Honduras regresó a la democracia en 1982, pero también se vio afectada por una ola de creciente violencia guerrillera, tensiones en la frontera con Nicaragua y una severa crisis económica.

El presidente Roberto Suazo Córdova asumió el poder en enero, poniendo fin a más de una década de gobierno militar, pero el renacimiento de la democracia no devolvió totalmente la calma a Honduras.

Para demostrar su apoyo a la democracia del país, el presidente estadounidense Ronald Reagan cumplió una breve visita a Honduras a comienzos de diciembre, como parte de la gira que realizó por América latina.

Tras asumir la presidencia, Suazo Córdova adoptó, tanto en problemas de seguridad como económicos, posiciones nuevas y controvertidas.

Mientras que el régimen militar anterior había permitido al gobierno nicaraguense enviar armas a través del territorio hondureño a las guerrillas izquierdistas de El Salvador, Suazo Córdova bloqueó ese tráfico ilegal.

Entonces, los nicaraguenses acusaron a Honduras de ayudar a los opositores derechistas de su régimen, que han incrementado sus incursiones a través de la frontera desde campamentos situados en territorio hondureño.

El gobierno de Suazo se encontró rápidamente, en agosto, sumido en una confrontación directa que lo puso al borde de la guerra con Nicaragua.

Los esfuerzos diplomáticos habían logrado relajar esas tensiones hacia fines de año, pero Honduras fue alcanzada tambien por la inquietud política que ha caracterizado a Centroamérica.

Las actividades terroristas se incrementaron dramáticamente en 1982. Las guerrillas izquierdistas en El Salvador acusaron a Honduras de intervenir en su guerra civil, y el 4 de julio hicieron estallar dos plantas eléctricas, dejando partes de la capital sin electricidad durante 10 días.

Después, el 17 de septiembre, una docena de rebeldes asaltó la Cámara de Comercio de San Pedro Sula y tomó como rehenes a 105 dirigentes gubernamentales y empresariales.

Los asaltantes volaron hacia el extranjero ocho días más tarde sin haber obtenido ninguna de sus demandas, pero habían logrado colocar a Honduras en el mapa del terrorismo internacional.

Nicaragua Enfrentó los Ataques de Bandas Somocistas y de los Estados Unidos en el Campo Diplomático

MANAGUA. — Los problemas del gobierno sandinista empeoraron en 1982 con las incursiones de elementos derechistas en la zona fronteriza con Honduras, mientras aumentaba el éxodo de nicaraguenses al exterior y fracasaban los intentos para sostener un diálogo con Estados Unidos.

Asimismo, la economía fue afectada por inundaciones y sequías que causaron pérdidas millonarias.

En el frente diplomático, Nicaragua logró un escaño en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, el cual ocupará a partir del primero de enero de 1983, por un período de dos años.

Según los sandinistas, bandas de ex guardias somocistas con bases en Honduras y apoyadas por Estados Unidos realizaron más de 400 incursiones, destruyeron puentes, vehículos y maquinarias agrícolas y asesinaron a funcionarios y técnicos del gobierno.

Las autoridades también sostuvieron que las bandas han dado muerte a cientos de campesinos, la mayoría militantes de las milicias populares sandinistas.

La junta de gobierno afirmó que Estados Unidos era culpable del accidente de un helicóptero, en que murieron 84 personas, la mayoría niños, cuando eran evacuadas de zonas fronterizas donde se llevaron a cabo ataques antisandinistas.

Debido a la intensificación de lo que se consideró como una "invasión silenciosa" respaldada por Washington, el gobierno sandinista decretó la Ley de Emergencia Nacional en marzo y la Emergencia Militar en octubre, en cinco departamentos fronterizos con Honduras.

En el marco de las diposiciones de emergencia, el diario La Prensa fue cerrado en varias oportunidades por no seguir las pautas de los censores.

En cuanto a la emigración, miles de nicaraguenses, — principalmente indios Misquitos de la Costa Atlántica, se dirigieron a Honduras, Costa Rica, Estados Unidos y otros países.

Muchos dirigentes políticos se exiliaron, entre ellos Alfonso Robelo Callejas, ex miembro de la Junta de Gobierno y presidente del Movimiento Democrático Nicaraguense.

Robelo Callejas reside en San José, Costa Rica, donde tambien se encuentra el presidente del Partido Social Demócrata, Wilfredo Montalván. A ambos se vincula con grupos que desean derrocar al gobierno de izquierda de Nicaragua.

Edén Pastora Gómez, el "Comandante Cero", ex jefe nacional de las milicias populares sandinistas y ex viceministro del Interior, declaró en abril su oposición al gobierno de Managua y formó el Frente Revolucionario Sandino.

Pastora Gómez creó también una radio clandestina de onda corta, supuestamente en territorio nicaraguense, con el nombre de "Voz de Sandino".

Nicaragua ha denunciada unas 450 incursiones armadas desde Honduras, 60 violaciones al espacio aéreo, 15 ataques a barcos nicaraguenses y la existencia de unos 15 campamentos derechistas a lo largo de la frontera hondureña.

El gobierno sandinista culpa también a Estados Unidos de la crisis económica por la que atraviesa el país, acusando a Washington de dificultar negociaciones crediticias ante organismos internacionales.

GOLDEN GATE
TRAVEL AGENCY

STEFANO ALBA y los demás colaboradores de la agencia, desean a todos sus clientes y amigos un venturoso Año Nuevo.

222 DIXON RD. SUITE 102,
ESQ. ISLINGTON
TEL. 245-1112

El Yoyo

MIRA... Yo no quiero que esto sea una propaganda más... Quiero que sea algo distinto ...NADA COMERCIAL...

HOY ES 31 Fin de año

Y quiero que toda esa gente que no me falló' que me sigue día tras día' este conmigo' que Uds. y yo la pasemos juntos...

ESTA NOCHE NADIE SOLO... Todos unos' y que entre abrazos y alegrías vivamos el nuevo año a lo loco bailando divirtiendonos hasta las cuatro de la mañana' que nos despidamos del año viejo con una copa de champán o que cenes con tus amigos con tu novia o con tus viejos... que se yo...

La cuestión es que la pasemos bien... Tú y Yo. El precio lo arreglamos después lo importante es que tengan todos...

Felíz Año Nuevo Amigos... Se lo desea sinceramente... El Yoyo

RESERVAS AL 533 9359

SABADO

Baile hasta las 4 de la mañana y el domingo recuerde

Que la danza de la fortuna ya está en marcha repartiendo sus premios todas las noches a las parejas ganadoras que el público presente es el jurado que otorga a cada participante la posibilidad de concursar en la gran final

EL YOYO, A la vanguardia en los shows latinos
813 DE BLOOR ST. W.
(la calle que nunca duerme con su YOYOFONO 533-9359

ragua

incrementaron
icamente en 1982.
errillas izquierdistas
Salvador acusaron a
ras de intervenir en
rra civil, y el 4 de
icieron estallar dos
eléctricas, dejando
de la capital sin elec-
d durante 10 días.

pués, el 17 de sep-
e, una docena de
es asaltó la Cámara de
cio de San Pedro Sula
como rehenes a 105
tes gubernamentales
resariales.

asaltantes volaron
el extranjero ocho días
rde sin haber obtenido
na de sus demandas,
habían logrado colocar
nduras en el mapa del
ismo internacional.

demás
gencia,
entes y
Nuevo.

distinto

le año

pasemos juntos...
vo año a lo loco
pa de champán

os

oyo

ecuerde

ente es
ran final

Se Agudizó la Guerra Civil en El Salvador en 1982

SAN SALVADOR, Dic. (UPI) — El Salvador comenzó el año lleno de esperanza, alimentada por la promesa de celebrar las primeras elecciones libres en 50 años, pero terminó 1982 en medio de una crisis económica y con las fuerzas rebeldes izquierdistas revitalizadas.

Los guerrilleros lanzaron un vigoroso ataque en enero contra la base de la Fuerza Aérea en Ilopango, destruyendo seis helicópteros y alrededor de una docena de otras naves.

Pero la fuerza de los guerrilleros pareció atenuarse cuando el 28 de marzo el gobierno celebró exitosamente elecciones para una Asamblea Constituyente.

El ex oficial de la guardia nacional Roberto dAubuisson regresó a la luz pública, después de organizar un intento de golpe, para formar la derechista Alianza Republicana Nacionalista y ganar las elecciones.

DAbuisson se convirtió en presidente de la Asamblea Constituyente y en líder de la facción que rehusó todo tipo de diálogo con los guerrilleros.

Los democráta cristianos, que han gobernado el país junto con los militares en una junta formada después del golpe del 15 de octubre de 1979, realizaron una fuerte campaña para permanecer en el poder, pero quedaron en segundo lugar.

La sorpresa en las elecciones fue la cantidad de votantes que participó.

Ni siquiera los más optimistas observadores pudieron prever que 1,2 millones de votantes, en un país con una población de 5 millones, iban a asistir a las urnas, como sucedió.

Bajo presiones del embajador de Estados Unidos, Deane Hinton, los altos cargos del gobierno fueron divididos entre los tres partidos más importantes. Alvaro Magaña fue nombrado presidente provisional.

Hinton ha dicho que Magaña ha estructurado su gobierno "ladrillo por ladrillo", haciendo que los líderes de los partidos participen en cada decisión importante.

Magaña logró en agosto que los tres partidos principales reafirmasen los principios básicos en cuestiones como la reforma agraria y los derechos humanos, en el "Pacto Apeneca", que toma el nombre de la granja de su propiedad donde el acuerdo fue negociado.

Pero desde entonces las actividades de la Asamblea Constituyente han estado caracterizadas por las disputas y el estancamiento.

Cuando los rebeldes no lograron interrumpir las elecciones, muchos observadores creyeron que habían recibido un golpe a su capacidad tanto física como moral para luchar.

Pero en junio lograron invadir la mitad del departamento de Morazán, en la zona norte del país, usando el poblado de Perquín como punto focal de una operación contra 6.000 soldados del gobierno, e infligiéndoles los más altos números de bajas de toda la guerra.

El ejército había recuperado con dificultad la zona, cuando los rebeldes atacaron de nuevo con inesperado vigor, abriendo dos frente y tomando 20 caseríos, durante una ofensiva que comenzó el 10 de octubre y se prolongó hasta diciembre.

A principios de diciembre, los rebeldes controlaban el departamento norteño de Morazán, incluyendo una vez más a Perquín.

FERRARO
SUPERMARKET
LIMITED

2212 Eglinton Ave. W.

TEL. 782-2357

Venga y gane comprando nuestras: Mollejas, Chinchulines, Rinones, Chorizos, Asado, Carne al Corte y al Ingroso.

Además toda clase de comestibles.

Abierto domingos.

EL Rancho Restaurant
Cocina latinoamericana
Borinquen Discotheque
430 College Tel 921 2752

PRESENTA

Espectacular Fiesta De Fin De Año

Cena, Baile y Show

VIERNES 31 de diciembre

GRUPO ALBORADA

Y LA ACTUACION ESPECIAL
DEL FOLKLORISTA
Eduardo Méndez

También tenemos para Uds. serpentinas bonetes. pitos. balones. y muchas otras sorpresas para colmar de colorido y alegría esta noche especial

por sólo $ 15.00 por persona

$ 8.00 sin cena

VISA   master charge   AMERICAN EXPRESS

Licencia Completa

Felicidades para todos en el 83

Drásticas Medidas de Austeridad Provocaron Violencia Laboral en Ecuador

QUITO, Ecuador pasó del período de las vacas gordas durante la bonanza petrolera, al de las vacas flacas en 1982, con drásticas medidas de austeridad que provocaron violentas manifestaciones de protesta.

El presidente Osvaldo Hurtado, un demócrata cristiano de 43 años de edad, describió a esas medidas de "dramáticas", señalando que fueron adoptadas en un esfuerzo por mejorar la economía nacional.

El gobierno devaluó el sucre en mayo, de 25 a 33 sucres por dólar; elevó en octubre el precio de la gasolina, de 15 a 30 sucres el galón, restringió drásticamente las importaciones en noviembre; presentó proyectos de nuevos impuestos para financiar el presupuesto y comenzó a negociar el refinanciamiento de la deuda externa de 5.570 millones de dólares.

Hurtado, descripto como reformista, recibió duros ataques de políticos de derecha e izquierda y también de grupos empresariales que lo acusaron de ser adverso al sector privado.

El alza de los precios de la gasolina y de la harina provocó huelgas y violentas manifestaciones en las ciudades más importantes del país, ante lo cual el gobierno impuso el estado de emergencia.

Además de esos problemas, Hurtado no llegó a tener mayoría en la Cámara de Representantes de 69 miembros, órgano único del poder legislativo.

Pero no llegó realmente a peligrar la estabilidad constitucional y los partidos políticos tienen ya puesta la mira en lograr la presidencia en las elecciones previstas para 1984.

Con una buena parte de la acción partidista dirigida hacia la toma del poder, las fuerzas armadas han dado muestras de respeto a la vida constitucional.

Hurtado y sus voceros afirman que, aún en medio de la oposición constante y las protestas, mantendrán el respeto a las libertades.

En lo económico, se anticipa que 1983 será un año muy difícil.

El crecimiento de la economía en 1982 fue de apenas dos por ciento, cifra muy baja en comparación a las que registró en la década pasada, cuando la exportación de petróleo era de aproximadamente 150.000 barriles diarios.

La exportación petrolera entre enero y octubre de 198 2 fue menor en 253 millones de dólares al mismo período del año previo.

Empero, en los productos tradicionales de exportación — banano, café y cacao — se mantuvo o superó las cifras de 1981.

Del total de la deuda externa, la de corto plazo llega a 2.489 millones de dólares, por lo cual se busca su refinanciamiento.

Por otra parte, la demanda de dólares para el pago de la deuda externa privada presionó sobre el mercado libre de cambios hasta llevar la cotización promedio a 60 sucres por dólar. La diferencia de 27 sucres por dólar con el cambio oficial es uno de los mayores problemas de la economía.

Las reservas monetarias cayeron de 562 millones de dólares, registrada al primero de enero de 1982, a 192 millones al 15 de octubre.

Informes de economistas señalan que Ecuador, que volvió al régimen constitucional en 1979 tras una década de dictaduras, tiene posibilidades de recuperación.

Agudización de su Disputa con Guyana Tuvo Venezuela

CARACAS, — Venezuela vivió en 1982 una crítica etapa económica y financiera, provocada en gran parte por el fin de la bonanza petrolera, mientras los partidos políticos iniciaron sus planes para las elecciones presidenciales de 1983.

En el frente internacional, se agudizó la disputa con Guyana, la única nación de habla inglesa en Sudamérica, por el territorio del Esequibo.

Pese a que oficialmente la campaña electoral para las elecciones del 4 de diciembre no se iniciará hasta abril, los cuatro principales partidos políticos se adelantaron y proclamaron sus respectivos candidatos presidenciales.

La situación de la economía en 1982 fue crítica, hasta el punto que se conjeturó sobre la posibilidad de una devaluación del bolivar, la moneda venezolana.

El gobierno del presidente Luis Herrera Campins adoptó medidas de austeridad en los gastos públicos y al mismo tiempo aseguró que "el bolivar no será devaluado". La moneda venezolana se cotiza a 4,30 por dólar.

Venezuela enfrentó, como otros países petroleros, la caída en la demanda de crudo en el mercado internacional, lo que se tradujo en una contracción de divisas.

Como miembro fundador de la Organización de Países Exportadores de Petróleo, Venezuela llegó a un acuerdo con sus socios para reducir su producción petrolera en un 10 por ciento, en un esfuerzo para eliminar el exceso de crudo en el mercado mundial y defender el precio oficial de la OPEP fijado en 34 dólares por barril.

Pero durante el último trimestre del año, los venezolanos volvieron a aumentar su producción a 2.200.000 barriles diarios, ya que el acuerdo original de la OPEP dejo de tener vigencia.

Sin embargo, a raíz de la disminución de los ingresos petroleros y una deuda pública de 25.900 millones de dólares, Herrera Campins les dijo a sus compatriotas que la época de la bonanza petrolera había llegado a su fin.

Entre las medidas de austeridad figuró un aumento de la gasolina en casi un 300 por ciento y una marcada reducción en los gastos de la administración pública. El presupuesto fue reducido de 19.700 millones de dólares a 14.000 millones.

El Banco Central de Venezuela también aumentó el valor de sus reservas de oro a unos 8.500 millones de dólares, de los 5.400 millones en 1981.

Además, el Banco Central acordó consolidar las reservas que la empresa estatal Petróleos de Venezuela S.A. tenía en el exterior, para aumentar las reservas internacionales de Venezuela a 16.500 millones de dólares.

Las autoridades aseguraron que debido a la política austera se logró controlar la inflación, que según el Banco Central fue de 10,4 por ciento durante los primeros 10 meses del año.

En el plano internacional, la diplomacia venezolana fue muy activa.

Herrera Campins dio un firme apoyo a la Argentina en su guerra contra Gran Bretaña por las Islas Malvinas.

Y por otra parte, Venezuela tuvo ásperos intercambios con Guyana.

En junio se venció el llamado Procotolo de Puerto España que mantenía congelada por 12 años la controversia entre Venezuela y Guyana por el territorio del Esequibo, que comprende alrededor de 160.000 kilómetros cuadrados y que es actualmente ocupado por Guyana.

Venezuela aboga por conversaciones bilaterales para lograr una solución, pero Guyana prefiere llevar el caso a la Corte Internacional de Justicia.

Venezuela sugirió también la posibilidad de que intervenga el secretario general de las Naciones Unidas para facilitar una solución pacífica de la disputa con Guyana.

Herrera Campins, por otra parte, anunció la intención de mejorar las relaciones con Cuba, deterioradas desde hace dos años, cuando La Habana se negó a permitir la salida de cubanos que habían buscado refugio en la embajada venezolana.

La Villa Pizzeria & Tavern
Fine Ital:an Food

Especialidad en:
Canelón Parmigiana - Ravioli - Spaghetti - Lasagna - Chicken Cacciatore y Pizzaica y las insuperables "Italian Saussages" en green peppers.
2038 VICTORIA PARK AVE.
(entre Lawrence y Ellesmere)
447-7287 • 447-2711
Abierto los 7 días de la semana

CINE ALAMEDA
1296 WESTON RD. TEL. 243-2727
(4 CUADRAS AL NORTE DE EGLINTON)
PRESENTA
ESTE SABADO Y DOMINGO
Dos películas de estreno para toda la familia.
resortes · pedrito fernández
maria rebeca · isabel luque · ramiro oliveros

actuaciones especiales de
armando calvo
ricardo carrion
mario arevalo
el oreja rajada
a colores
DISTRIBUIDA POR CLASA-MOHME, Inc.
Además
COMO SEGUNDA PELICULA
Nadie te Querrá COMO YO
Hilda Aguirre
Andres Garcia
A COLORES
DISTRIBUIDA POR CLASA-MOHME, Inc.

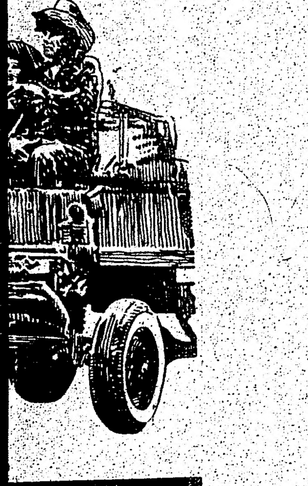
HORARIO: Sábado desde las 6.00 P.M.
Domingo: desde las 2.00 P.M. en funciones continuas

CINE COLON
Desea a toda su amable clientela Feliz Año Nuevo 1983 y espera seguir contando con su preferencia como nos la brindaron el año que hoy termina y para recibir al año nuevo con dos extraordinarias pelícuas con dos clásicos del cine méxicano.
Mario Moreno
"Cantinflas"
en
"EL PATRULLERO 777"
en colores

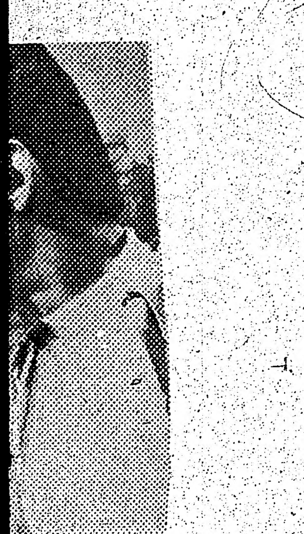
Además: El ídolo que nunca ha muerto porque vive en el corazón y el recuerdo de la gente, Pedro Infante en:

606 COLLEGE ST. (entre Clinton y Grace)
TEL. 530-1686, Inf. 24 horas.
HORARIO
Sábado 1.°: 2.30, 4.30, 6.30 y 8.30.
Domingo 2: 2.30, 4.30, 6.30 y 8.30.
Lunes 3: 2.30, 4.30, 6.30 y 8.30. Martes: 7.00 (una sola función)
PRECIOS POPULARES

ENTA
Y DOMINGO
ra toda la familia.
ández
o oliveros

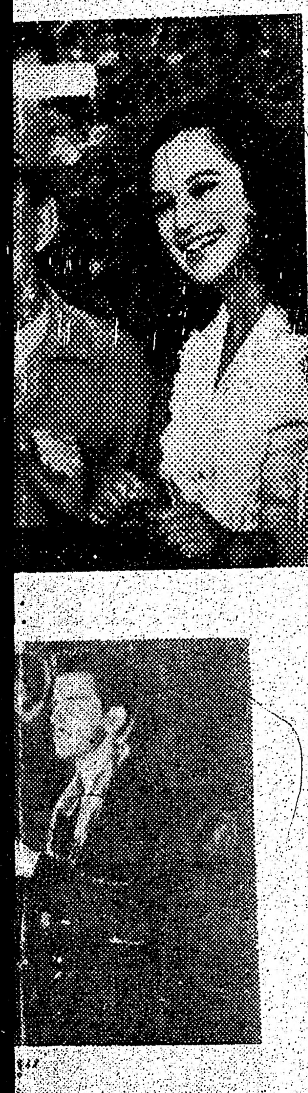


a colores
CLASA-
MOHME, Inc.



00 P.M.
ones continuas

LON
liz Año Nuevo
su preferencia
hoy termina y
extraordinarias
néxicano.



n y Grace)
horas.
2.30, 4.30, 6.30 y
rtes: 7.00 (una
ión)
S POPULARES

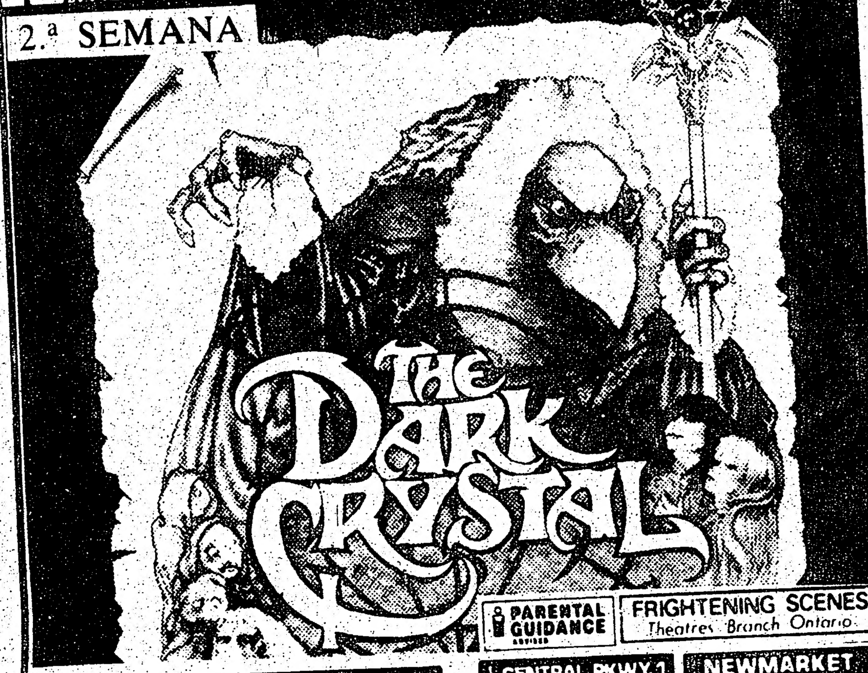
SEMANA DICIEMBRE 31
CANADIAN ODEON THEATRES

There are still some things we have yet to imagine.
3.ª SEMANA
SOPHIE'S CHOICE
14 ADULT ACCOMPANIMENT
COARSE LANGUAGE
Theatres Branch Ontario
TODAY AT 2:30, 5:30, 8:30
FRI. 12:30 3:30, 6:30 & 9:30
YORK II
EGLINTON E OF YONGE 486-5600

LAST DAY - ALL THEATRES (EXCEPT HYLAND)

E.T.
THE EXTRA-TERRESTRIAL
PARENTAL GUIDANCE
29.ª SEMANA
HYLAND 2:00, 4:30 7:00, 9:20
FINCH 7:10, 9:30
HYLAND I
YONGE AT ST CLAIR 962-2891

2.ª SEMANA



The Dark Crystal
PARENTAL GUIDANCE
FRIGHTENING SCENES
Theatres Branch Ontario
FINCH 1 · SHERIDAN 1 · CENTRAL PKWY. 1 · NEWMARKET
ALBION 1 · FAIRVIEW 1 · GEORGET N 1 · CENTENNIAL 1
WOODSIDE 1 · THORNHILL SQ. 1 · ODEON Oshawa

2.ª SEMANA
DUSTIN HOFFMAN
Tootsie
THIS IS A HELL OF A WAY TO MAKE A LIVING.
SHERIDAN 2 · HUMBER 2 · CENTENNIAL 3
MISSISSAUGA 822-5313 · BLOOR & JANE 769-1177 · BRAMPTON 453-5954
DON MILLS 2 · WOODSIDE 3 · HYLAND Oshawa
DON MILLS CENTRE 447-6451 · McCOWAN & FINCH 291-0066 · PHONE 723-2843
THORNHILL SQ. 2 · CENTRAL PKWY. 3 · HYLAND II
BAYVIEW & JOHN ST. 886-3211 · MISSISSAUGA 275-5400 · YONGE AT ST CLAIR 962-2891

3.ª SEMANA

GANDHI
His triumph changed the world forever.
YORK I
EGLINTON E OF YONGE 486-5600
PARENTAL GUIDANCE
OCCASIONAL VIOLENCE
Theatres Branch Ontario

RICHARD PRYOR
JACKIE GLEASON

THE TOY
PARENTAL GUIDANCE
SWEARING
Theatres Branch Ont
3.ª SEMANA
VARSITY 2:00, 4:30 7:00, 9:30
F'LAWN 7:15, 9:25
FINCH 7:00, 9:20
ALBION 7:15, 9:20
F'VIEW 7:30, 9:30
ELANE 7:00, 9:00
C. PKWAY 7:10, 9:35
VARSITY 1 · FAIRLAWN II
BLOOR AT BAY 961-6303 · YONGE N OF LAWRENCE 481-1231
FINCH 3 · ALBION 2
FINCH AT DUFFERIN 663-9505 · ALBION MALL, KIPLING 742-0666
FAIRVIEW 2 · ELANE
DON MILLS-SHEPPARD 491-3737 · EGLINTON & DANF RD 261-6135
CENTRAL PKWY. 2 · SHOPPER'S CINEMA
MISSISSAUGA 275-5400 · BRAMPTON 457-0411

Perú Sufrió su Primera Crisis Ministerial Desde que Retornó a la Democracia

LIMA, Dic. (UPI) — En medio de duras críticas a la conducción económica, el primer ministro Manuel Ulloa se vio forzado a renunciar en diciembre y luego dimitió todo el gabinete, en la primera crisis de esa magnitud desde que el Perú retornó a la democracia hace dos años y medio.

Pero Ulloa, que también tenía a su cargo la cartera de Economía y Finanzas, instó al presidente Fernando Belaúnde Terry a mantener la misma política económica.

"Cualquier cambio brusco puede traer resultados desastrosos para el país", dijo Ulloa, a quien se atribuyen aspiraciones presidenciales.

Agregó que su política económica fue "la mejor que se pudo adoptar en las difíciles circunstancias que heredamos y en las más adversas que se han desarrollado en los últimos dos años y medio, como consecuencia de la gravísima situación internacional".

La política económica de Ulloa fue criticada particularmente porque al haber reducido los gastos públicos, se eliminaron los subsidios a los alimentos básicos y a los combustibles, lo que provocó una inflación que llegó al 70 por ciento anual.

Los partidos opositores no cesaron en pedir la renuncia de Ulloa, que en una oportunidad fue llamado a Congreso para explicar su plan económico y las acciones desarrolladas por el gobierno para combatir el terrorismo.

Al aumentar rápidamente los precios de los alimentos básicos, Ulloa se convirtió en el blanco de las críticas. Según algunas encuestas Ulloa es el dirigente más impopular en el Perú.

La deuda externa asciende a unos 10.000 millones de dólares, según el Banco Central de Reserva. El Perú obtuvo un crédito por 1.000 millones de dólares del Fondo Monetario Internacional, que le permitirá cumplir con los compromisos de su deuda.

Debido a las medidas de austeridad, muchos de los planes de desarrollo del gobierno han sido aplazados.

En 1982 también bajaron los ingresos por exportaciones debido a la caída de los precios de los minerales en el mercado internacional y a medidas proteccionistas adoptadas por algunos países industrializados, entre ellos Estados Unidos.

Pero a pesar de todas las dificultades económicas, las reservas internacionales aumentaron de 400 a 900 millones de dólares en relación al año pasado.

De las 175 empresas públicas constituidas durante el régimen militar, el gobierno de Belaúnde Terry proyecta privatizar más de 40.

Las esperanzas de los funcionarios del gobierno de una recuperación de la economía en 1983 se basan en las posibilidades de un aumento del precio de los minerales, especialmente del cobre y la plata, dos de los principales productos de exportación de este país de 18 milllones de habitantes.

La minería representó en 1982 el 32 por ciento de los ingresos de divisas, seguida por la venta de productos no tradicionales — como madera y papel — con el 28 por ciento.

Dificultades Económicas Provocaron Intranquilidad Social en Chile

SANTIAGO, Dic. (UPI) — Luego de un florecimiento de la economía en los años anteriores y tras una experiencia monetaria que no dio los resultados esperados, Chile vivió un 1982 signado por dificultades económicas que provocaron intranquilidad social.

La recesión mundial y algunos errores en la conducción económica interna pusieron término a la bonanza financiera y causaron este año un rápido aumento del desempleo, quiebras de industrias e instituciones financieras y escisiones en las líneas de los propios seguidores del gobierno militar.

Esto último se hizo evidente cuando el presidente de la Asociación Nacional de Productores de Trigo, el militar retirado Carlos Poblech, fue expulsado del país por tratar de realizar una asamblea sin permiso de las autoridades.

Por la misma razón fueron expulsados los dirigentes gremiales de la proscrita Coordinadora Nacional Sindical, Manuel Bustos y Héctor Cuevas, en tanto que en manifestaciones callejeras antigubernamentales registradas en diciembre hubo centenares de detenidos.

Tras el "boom" económico quedó una deuda externa cercana a los 18.000 millones de dólares, una de las más altas de América latina. De esa suma, sólo algo más de la cuarta parte corresponde al fisco y el resto al sector privado.

Además, la recesión mundial que causó la caída de los precios de las materias primas agravó el problema chileno, ya que más del 50 por ciento del presupuesto corresponde a entradas por exportaciones del cobre.

La inflación aumentó aproximadamente al 20 por ciento, frente al 9,5 por ciento del año pasado.

La situación de crisis llevó al presidente, general Augusto Pinochet, a sacar del ministerio de Hacienda al teórico del mercado de capitales Sergio de Castro, a quien se acusa de no haber escuchado las advertencias de que el país iba a la quiebra. De Castro mantuvo fija la cotizacion del dólar durante tres años, a 39 pesos.

En abril, De Castro fue reemplazado por Sergio de la Cuadra, otro de los "Chicago Boys", como se denomina a los economistas graduados de la Universidad de Chicago.

Y De la Cuadra fue reemplazado en agosto por el economista Rolf Luders, quien con más pragmatismo ha tratado de enmendar rumbos escuchando a los distintos gremios de la producción, el comercio y laborales.

La cesantía comenzó a agudizarse en los primeros meses del presente año, para llegar pasar el 25 por ciento en octubre, cifra récord sólo comparada a la gran recesión mundial de los años 30.

El alza del dólar provocó una disminución en las importaciones, que hasta 1981 superaban las exportaciones en casi un 50 por ciento — 3.614,4 millones de dólares contra 6.048,8 millones.

Para 1982 el gobierno espera un superávit en la balanza comercial de alrededor de 150 millones de dólares.

Las reservas en el Banco Central, empero, han sufrido una gran merma al invertir dicha institución millones de dólares haciéndose cargo de las deudas de casi todos los bancos comerciales, en un esfuerzo por evitar la quiebra de los mismos, que habría traído

Pasa a la página/12

equinoccial
EL PRIMER DINING LOUNGE EN COMIDA TIPICA ECUATORIANA

El Apagón...
Esta Noche.
SHOW ARTISTICO
A partir de las 12 de la noche
alegría y fiesta bailable de Año Nuevo
PLATOS TIPICOS ECUATORIANOS
INDIVIDUALES A SU GUSTO.
Toda reservación será válida hasta las 9 p m
EL PROPIETARIO.
FELIZ AÑO NUEVO
CENA POR PERSONA INCLUIDO VINO $10.00
814 BLOOR ST. WEST
RESERVACIONES AL TELEFONO: 536-6956

Master Chef

Spanish-Cuisine
Los mejores platos españoles
Licencia de licor
517 Bloor St. W.
531-3118

Primeras Elecciones Libres Desde 1964 se Produjeron en Brasil

BRASILIA. — La realización de las elecciones más importantes desde 1964, la crisis económica que forzó el pedido de auxilio al Fondo Monetario Internacional y la visita de Ronald Reagan emergieron como los hechos más destacados en Brasil durante 1982.

El 15 de diciembre, Brasil obtuvo del Fondo Monetario Internacional un préstamo por 4.860 millones de dólares que le permitirá cumplir con los compromisos de su pesada deuda externa, que se acerca a los 90.000 millones de dólares, la mayor del mundo.

Al mismo tiempo, Brasil indicó que buscará otro crédito de 1.200 dólares para compensar las pérdidas por la baja de sus exportaciones.

El préstamo de 4.860 millones de dólares será desembolsado en tres años.

"Hemos visto el programa económico del gobierno. Entendemos que es un programa bien coherente, que dará buenos resultados y que merece el apoyo del Fondo a través de un programa de crédito ampliado", declaró el jefe de la misión del FMI, Horts Struckmeyer.

Durante las negociaciones, Brasil tuvo que presentar a la misión del FMI un programa de reajuste de su economía en 1983.

Pero el ministro de Planificación, Antonio Delfim Netto, aseguró que "no hay interferencia alguna del Fondo en la política económica formulada en Brasil".

Agregó que el acuerdo permitirá "ajustar estructuralmente" la economía brasileña.

El 15 de noviembre, unos 50 millones de electores acudieron a las urnas para escoger gobernadores estaduales, parlamentarios y autoridades municipales, en una de las etapas más cruciales de la "apertura", el proceso de democratización apoyado por el presidente Joao Figueiredo.

La oposición venció en 10 estados en la disputa por los cargos de gobernador, mientras que los candidatos oficialistas ganaron en 12 estados.

Pero los opositores triunfaron en los estados de mayor peso económico y político como Sao Paulo, Rio de Janeiro, Minas Gerais y Paraná.

Bolivia Volvió a la Democracia en 1982

LA PAZ, Dic. (UPI) — Después de casi dos décadas de gobiernos militares virtualmente ininterrumpidos, Bolivia volvió pacíficamente en 1982 a un sistema democrático con la asunción a la presidencia de Hernán Siles Zuazo, quien recibió un país que atraviesa por una grave crisis económica y financiera.

Tres gobiernos se sucedieron en el año, tal como ocurrió en 1981, hasta que el 10 de octubre fue instalado el gobierno centro-izquierdista de Siles Zuazo para un mandato de cuatro años.

Siles Zuazo, de 69 años, que previamente gobernó Bolivia entre 1956 y 1960, vió ratificada por el Congreso la victoria que obtuvo en las elecciones de 1980, las que habían sido anuladas por el cruento golpe militar que encabezó en julio de ese año el general Luis García Meza.

García Meza, que derrocó a la presidenta Lidia Gueiler, interrumpiendo la incipiente democracia boliviana, viajó a la Argentina luego de la asunción de Siles Zuazo.

También viajó a ese vecino país y obtuvo asilo político, el controvertido ministro del Interior del gobierno de García Meza, el coronel Luis Arce Gómez, acusado de haber dispuesto asesinatos de dirigentes políticos y de tener vinculaciones con el tráfico de cocaína.

Siles Zuazo, que estuvo exiliado en Lima, esperó pacientemente para llegar por segunda vez al Palacio Quemado, la casa de gobierno, y encontró un país que desde agosto no estaba cumpliendo con los pagos de su deuda externa, estimada en unos 4.000 millones de dólares, y con una tasa inflacionaria de 200 por ciento.

Bolivia, con 6 millones de habitantes, tiene uno de los ingresos per cápita más bajos de América latina: 250 dólares.

1982 estuvo marcado por la movilización popular que exigió el retorno a la democracia y la vigencia de los derechos civiles.

El régimen militar empezó a desmoronarse en mayo, ante una ola de huelgas, y el gobierno del general Celso Torrelio, que había llegado al poder el 4 de septiembre de 1981, después de que una junta destituyera a García Meza, tuvo que ir cediendo posiciones.

Se restablecieron los derechos sindicales, fue cancelada la cadena oficial de radio, se levantó el toque de queda que regía desde el golpe de 1980 y concluyó la proscripción de los partidos políticos. Asimismo, entró en vigencia una amnistía general en favor de presos políticos, residenciados y exiliados.

Torrelio, debilitado políticamente e incapaz de articular una acción que enfrentara la crisis económica — a pesar de medidas de austeridad adoptadas en marzo — no pudo evitar su relevo por el general Guido Vildoso el 21 de julio.

Antes de ser reemplazado, Torrelio había convocado a elecciones generales para abril de 1983.

Vildoso prometió devolver el poder a los civiles lo antes posible y ante el continuo deterioro de la economía, las Fuerzas Armadas decidieron convocar al Congreso elegido en 1980, el cual había sido clausurado.

En Paraguay Stroessner Planea Prolongar por 5 Años más su Mandato

ASUNCION. — El Paraguay, que en 1982 sufrió una brusca reducción de su crecimiento económico, fue convocado para febrero de 1983 a elecciones que, según todos los pronósticos, permitirán al presidente Alfredo Stroessner prolongar por cinco años más su predominio político iniciado hace 29 años.

La economía paraguaya, después de seis años en que el producto bruto interno tuvo un promedio de crecimiento anual de 10 por ciento, muestra síntomas de recesión.

Las agrupaciones políticas que integran el llamado Acuerdo Nacional han hecho un llamamiento para la abstención en las elecciones, por considerar que no se llevarán a cabo en un ambiente de libertad. El gobierno prohibió en septiembre el regreso al país de dirigentes opositores.

Asimismo, el 14 de diciembre fue expulsado del país hacia la Argentina el líder del opositor Partido Liberal Radical Auténtico, Domingo Laino, quien había sido detenido días antes a raíz de la publicación de su libro "El general comerciante", que trata sobre el dictador nicaragüense Anastasio Somoza, asesinado en 1980 en Asunción.

Las autoridades afirmaron que el libro, cuya edición fue decomisada, contenía "conceptos infamantes" contra Somoza.

En el grupo de exiliados a quienes no se permitió el reingreso figuraron miembros del Movimiento Popular Colorado (MOPOCO), fracción disidente del oficialista Partido Colorado, y representantes de otras corrientes agrupadas en el Acuerdo Nacional. Los exiliados llegaron a Asunción, pero de inmediato fueron reembarcados a la Argentina, por orden policial.

Previamente, el abogado Hermes Rafael Saguier, miembro del Partido Liberal Radical Auténtico, que reside en Buenos Aires, fue detenido a su llegada a la capital y mantenido en esa situación durante poco más de un mes. Al recuperar su libertad, Saguier regresó de inmediato a la Argentina.

Conforme a la constitución vigente, los paraguayos fueron convocados a votar el seis de febrero para elegir al presidente, 30 senadores y 60 diputados.

Triunfo de Opositores en Uruguay

MONTEVIDEO, Dic. (UPI) — Uruguay enfrentó en 1982 una de las peores crisis económicas de su historia, mientras los opositores al régimen militar triunfaron en elecciones internas en tres partidos políticos, las que fueron definidas como el primer paso de la "transición a la democracia".

La noche del 28 de noviembre una multitud invadió el centro de Montevideo para festejar el triunfo de los dirigentes opositores, quienes en 1983 discutirán con los militares una nueva constitución.

El gobierno militar, luego que los uruguayos rechazaron en el plebiscito de 1980 un proyecto de constitución, decidió llamar a elecciones de dirigentes en los tradicionalmente mayoritarios partidos centristas, el Blanco y el Colorado, y en la derechista Unión Cívica. La izquierda fue excluída de la convocatoria.

Las Fuerzas Armadas elaboraron un plan político que incluye elecciones nacionales en noviembre de 1984 y la transferencia del poder a los civiles en marzo de 1985. El régimen militar se inició hace nueve años.

Durante la campaña que precedió las elecciones partidarias cinco dirigentes fueron detenidos y procesados, acusados de agravio a las Fuerzas Armadas.

Dos semanarios fueron clausurados definitivamente y otros dos transitoriamente, por el mismo motivo.

Pivel Devoto, primer candidato de los movimientos "por la Patria Nacional de Rocha", ala progresista del Partido Blanco, sostuvo que la represión del régimen militar incidió en los resultados de los comicios.

La oposición en los partidos Blanco y Colorado obtuvo el 85 y 69 por ciento de los votos, respectivamente, mientras que la Unión Cívica emergió con el respaldo de solamente el 1,3 por ciento del electorado.

Los izquierdistas instaron a la votación en blanco para protestar contra su exclusión. Los sufragios en blanco representaron el 6,6 por ciento de la votación.

La primera respuesta de los militares al pronunciamiento popular fue la liberación, seis días después de los comicios, de los cinco dirigentes encarcelados.

Y dos días después de las elecciones, el 30 de noviembre, los uruguayos tuvieron un nuevo pretexto para volcarse a las calles a festejar: Peñarol, uno de los equipos más importantes de fútbol, obtuvo por cuarta vez la Copa Libertadores de América.

Pero en medio de la euforia política surgió un nuevo síntoma de la grave crisis económica que soporta el país.

El 25 de noviembre el gobierno militar decidió liberalizar la cotización del dólar.

El peso uruguayo se

Pasa a la página 13

CHILE...Viene de la página 11

por consecuencia la desconfianza de la banca internacional.

La súbita alza del dólar, que en diciembre llegaba a los 71 pesos, dejó sin resguardo a centenares de industriales y comerciantes en general que habían contraído deudas en la divisa norteamericana.

Toda esa situación trajo por consecuencia que, a nueve años de gobierno militar, los sectores que lo apoyaron hayan iniciado campañas de protesta pidiendo la salida del "equipo económico" en manos de civiles, y exigiendo "un vuelco atrás y tomar el camino correcto".

Los mismos miembros del gobierno reconocieron que hubo errores.

El primero en hacerlo fue el comandante en jefe de la Fuerza Aérea y miembro de la Junta Militar, general del aire Fernando Matthei, quien admitió que se había seguido "un camino equivocado".

Pinochet pidió "la comprensión, el sacrificio responsable y el apoyo de la ciudadanía para superar las dificultades del momento".

Acusó a sectores políticos interesados de fomentar "una campaña tendiente a sembrar el descontento y a capitalizar en su beneficio las dificultades económicas transitorias".

Pero, en un acto de conciliación, el gobierno creó en octubre una comisión para estudiar el retorno, bajo ciertas condiciones, de los chilenos exiliados, cuya cifra oscilaría entre 11.000 y 37.000.

En otro orden de cosas, el ex presidente y líder democristiano Eduardo Frei murió en enero, dejando a sus partidarios sin un apoyo espiritual.

En materia de derechos humanos, el gobierno rechazó un informe de las Naciones Unidas que criticó la situación de esos derechos en Chile.

En marzo fue asesinado, en circunstancias extrañas, el dirigente sindical Tucapel Jiménez. Su muerte aún es investigada por la justicia.

En octubre son fusilados dos ex miembros de la Central Nacional de Informaciones, el servicio de seguridad chileno, por haber dado muerte a dos funcionarios del Banco del Estado para robar de 45 millones de pesos (unos 650.000 dólares).

PROXIMAMENTE
JOYERIA
MINI SHOP

Abre sus puertas al público
Fabricamos toda clase de joyas en oro de 18 y 14 kilates. Brazaletes lomo de corvina, anillos en diamantes, diseños y reparaciones en general. Con grandes facilidades de pago.
CONSULTE AL SR. CESAR JARA
TELEFONO 743-0657

Radio
LA PRENSA FM ESTEREO
CAPACIDAD • EXPERIENCIA PROFESIONAL
Anuncie con nosotros y vea los adelantos de su negocio.
Los Deportes al Momento
AM 1250. Horario: Sábado de 3.30 a 4.30 P.M.
Domingo: 8.30 a 9.30 P.M.
TELEFONO: 653-2843

norfinch
IATA
travel bureau ltd.
2065 Finch Ave. W. Downsview, Ontario
Convierta en realidad sus tan soñadas vacaciones, consúltenos sin demora, evite frustraciones y ahorre $ $ $

Buenos Aires	desde	$1.222
Montevideo	desde	$1.299
Santiago	desde	$1.170
Lima	desde	$ 708
Quito	desde	760
Bogotá	desde	560

GUIDO DINELLI
un argentino al servicio de toda la comunidad hispanoamericana
LUNES A VIERNES HASTA LAS 8 P.M.
SABADOS HASTA LAS 3 P.M.
745-8102

Argentina: La

BUENOS AIRES, Dic. (UPI) — La Argentina libró con Gran Bretaña en 1982 una inesperada guerra por las desoladas islas Malvinas, que agravó la crisis económica y creó posteriormente tensiones políticas que condujeron a las mayores protestas populares desde que el régimen militar fue instaurado en 1976.

Tras la derrota argentina en el conflicto del Atlántico Sur se produjo un mayor cuestionamiento del régimen castrense, siendo destituido un presidente y anunciándose elecciones para 1983.

El creciente descontento fue expresado en las calles el 16 de diciembre, cuando unas 100.000 personas marcharon hacia la Casa de Gobierno para exigir una pronta entrega del poder a los civiles.

La manifestación terminó con los más graves disturbios desde que los militares derrocaron a la presidenta María Estela Martínez de Perón en marzo de 1976. Un manifestante murió y decenas de policías y manifestantes resultaron heridos.

La marcha "por la democracia" fue la mayor protesta contra el régimen militar.

Diez días antes, el seis de diciembre, las mayores centrales sindicales del país dispusieron una huelga general de 24 horas que prácticamente paralizó todo el país y fue la primera de su tipo desde 1976.

Con una inflación galopante de más del 200 por ciento, una tasa de desempleo del 18 por ciento y una deuda externa de más de 40.000 millones de dólares, la guerra con Gran Bretaña agravó los problemas económicos.

Tras culminar las hostilidades en las Malvinas, que se libraron entre abril y junio, los partidos políticos intensificaron sus pedidos por un pronto retorno a la democracia y el presidente Reynaldo Bignone anunció que se realizarán elecciones en el último trimestre de 1983.

Los militares entregarían el poder al gobierno electo en marzo de 1984.

1 de Diciembre de 1982

n Brasil

83.
Pero "el ministro de anificación, Antonio ifim Netto, aseguró que o hay interferencia alguna Fondo en la política onómica formulada en asil".
Agregó que el acuerdo rmitirá "ajustar estrucalmente" la economía asileña.
El 15 de noviembre, unos millones de electores udieron a las urnas para coger gobernadores aduales, parlamentarios y toridades municipales, en a de las etapas más uciales de la "apertura", proceso de mocratización apoyado r el presidente Joao gueiredo.
La oposición venció en 10 ados en la disputa por los rgos de gobernador, mienas que los candidatos cialistas ganaron en 12 tados.
Pero los opositores triunron en los estados de ayor peso económico y lítico como Sao Paulo, io de Janeiro, Minas erais y Paraná.

MENTE
RIA
SHOP
público
oyas en oro de 18 y 14
de corvina, anillos en
aciones en general. Con
go.
. CESAR JARA
743-0657

.M. ESTEREO
ENCIA PROFESIONAL
ea los adelantos de su
portes al Momento
ado de 3.30 a 4.30 P.M.
ingo: 8.30 a 9.30 P.M.
2843

finch IATA
el bureau ltd.
Downsview, Ontario
ad sus tan soñadas
ltenos sin demora,
es y ahorre $ $ $
desde $1.222
desde $1.299
desde $1.170
desde $ 708
desde 760
desde 560
DINELLI
o de toda la comunidad
oamericana
HASTA LAS 8 P.M.
STA LAS 3 P.M.
-8102

Argentina: La Derrota de las Malvinas y Anuncio de Elecciones para 1983

BUENOS AIRES, Dic. (UPI) — La Argentina libró con Gran Bretaña en 1982 una inesperada guerra por las desoladas islas Malvinas, que agravó la crisis económica y creó posteriormente tensiones políticas que condujeron a las mayores protestas populares desde que el régimen militar fue instaurado en 1976.

Tras la derrota argentina en el conflicto del Atlántico Sur se produjo un mayor cuestionamiento del régimen castrense, siendo destituido un presidente y anunciándose elecciones para 1983.

El creciente descontento fue expresado en las calles el 16 de diciembre, cuando unas 100.000 personas marcharon hacia la Casa de Gobierno para exigir una pronta entrega del poder a los civiles.

La manifestación terminó con los más graves disturbios desde que los militares derrocaron a la presidenta María Estela Martínez de Perón en marzo de 1976. Un manifestante murió y decenas de policías y manifestantes resultaron heridos.

La marcha "por la democracia" fue la mayor protesta contra el régimen militar.

Diez días antes, el seis de diciembre, las mayores centrales sindicales del país dispusieron una huelga general de 24 horas que prácticamente paralizó todo el país y que fue la primera de su tipo desde 1976.

Con una inflación galopante de más del 200 por ciento, una tasa de desempleo del 18 por ciento y una deuda externa de más de 40.000 millones de dólares, la guerra con Gran Bretaña agravó los problemas económicos.

Tras culminar las hostilidades en las Malvinas, que se libraron entre abril y junio, los partidos políticos intensificaron sus pedidos para un pronto retorno a la democracia y el presidente Reynaldo Bignone anunció que se realizarán elecciones en el último trimestre de 1983.

Los militares entregarían el poder al gobierno electo en marzo de 1984.

También aumentaron los pedidos para que las autoridades militares aclarasen la suerte de los miles de desaparecidos durante la lucha contra la guerrilla, mientras se presentaban denuncias sobre la existencia de fosas comunes con cadáveres no identificados.

El conflicto del Atlántico sur se inició el 2 de abril cuando las fuerzas armadas argentinas invadieron el archipiélago de las Malvinas expulsando a las autoridades británicas.

La decisión de invadir las islas Malvinas (Falklands para los ingleses) fue adoptada por el gobierno del entonces presidente general Leopoldo Galtieri.

A raíz del conflicto hubo un realineamiento político en el hemisferio, con casi la totalidad de los países latinoamericanos favoreciendo la posición argentina y criticando duramente a Estados Unidos por su apoyo a Gran Bretaña, después de haber fracasado las gestiones mediadoras del entonces secretario de Estado norteamericano Alexander Haig.

Los países de la Comunidad Económica Europea también respaldaron a los británicos e impusieron sanciones económicas contra la Argentina, que, en un giro histórico, se acercó a las naciones latinoamericanas.

El hundimiento por parte de los británicos del crucero argentino Belgrano, que estaba fuera de la zona de guerra y en que iban unos 1.000 tripulantes, conmovió a la Argentina. Y después de que en ese ataque se perdieron más de 300 vidas argentinas, varios países latinoamericanos — especialmente Venezuela y Perú — ofrecieron ayuda material.

En una acción militar sin precedentes, un piloto argentino disparó un misil Exocet contra el destructor británico Sheffield, una de las principales unidades de la armada inglesa, hundiéndolo en las aguas del Atlántico Sur.

Pero tras algunas ganancias argentinas, se hizo evidente la superioridad militar de Gran Bretaña ante tropas mal preparadas y desmoralizadas, mientras la Argentina iba perdiendo la confianza en las palabras de los conductores argentinos de las acciones bélicas.

Aunque la Argentina siempre ha reclamado la soberanía sobre las Malvinas, algunos sectores afirman que los militares decidieron tomar las islas para distraer a la población de los graves problemas económicos y unirla en torno a un reclamo nacionalista.

Asimismo, parte de los reclamos populares que expresan algunos políticos se refieren a explicaciones sobre la forma en que se sostuvo la guerra y los motivos de la derrota al cabo de dos meses y medio de hostilidades.

Durante el conflicto, la Argentina vivió un período de exaltación nacional, por medio de manifestaciones callejeras que cambiaron el rostro del país y hasta hundieron en el olvido la violenta represión desatada por la policía el 30 de marzo contra la primera gran movilización de este año dispuesta por sindicalistas opositores al régimen castrense.

La derrota en las Malvinas tuvo un efecto inverso: se tradujo en durísima oposición contra el gobierno. Galtieri debió renunciar a la presidencia y la Junta Militar — integrada por el Ejército, la Marina y la Fuerza Aérea — se dividió.

El ejército asumió la sola responsabilidad del gobierno, designando como presidente al general Bignone, luego que Galtieri había sido sustituido en la Comandancia General del arma por el General Cristino Nicolaides.

La derrota también marcó el comienzo de una mayor protesta frente a la situación económica, la cual se intensificó hacia fines de año.

La Confederación General del Trabajo-Brasil, denominada así por la calle donde está ubicada su sede, que es de línea dura, y la Confederación General del Trabajo-Azopardo, también identificada por la calle de su sede, convocaron a la huelga general del seis de diciembre que tuvo éxito en todo el país.

Los sindicalistas "duros" interpretaron ese éxito como un repudio al régimen castrense.

La huelga, en que hubo un ausentismo laboral del 90 por ciento, se cumplió mientras los políticos convocaban la "marcha por la democracia" para el 16 de diciembre a fin de exigir que se adelante la fecha de la entrega del poder.

Por otra parte, los reclamos por información sobre los desaparecidos durante la lucha antisubversiva, cuyo número es estimado entre 6.000 y 20.000, alcanzaron niveles sin precedentes. Las organizaciones defensoras de los derechos humanos realizaron en diciembre una "marcha de resistencia" cerca a la Casa de Gobierno que duró más de 24 horas.

La cuestión de los desaparecidos tomó un nuevo giro a partir de octubre debido a una sucesión de denuncias sobre el hallazgo de innumerables fosas comunes con cadáveres no identificados en 12 cementerios de los alrededores de Buenos Aires y en el interior del país.

Las entidades de derechos humanos sostuvieron que esos cadáveres podrían ser de los desaparecidos, posición que pareció reforzarse con el reclamo de cinco gobiernos europeos de información sobre sus súbditos o descendientes directos desaparecidos durante la lucha antisubversiva.

Nuevo Presidente Asumió en Costa Rica

SAN JOSE. — Luis Monge Alvarez ganó las elecciones de febrero y asumió la presidencia comprometiéndose a resolver los problemas económicos y financieros que aquejan a esta tradicionalmente estable nación centroamericana.

Durante los primeros cinco meses del año, que fueron los últimos del gobierno del presidente Rodrigo Carazo, Costa Rica vivió momentos difíciles con severas fluctuaciones en la cotización de su moneda, el colón.

Al asumir el poder, Monge Alvarez prometió mejorar la situación de la economía, seriamente afectada por no haberse llegado a ningún acuerdo con el Fondo Monetario Internacional sobre la renegociación de la deuda externa pública, que asciende a más de 3.000 millones de dólares.

Con la asunción de Monge Alvarez, hubo un cambio de actitud de parte del gobierno de Estados Unidos y el FMI, reanudándose las negociaciones con ese organismo.

Conjuntamente con las acciones tendientes a la recuperación económica, que incluyeron diposiciones para estabilizar el tipo de cambio — que bajó de 63 a 45 colones por dólar —, el gobierno lanzó un plan para mejorar la producción a fin de incrementar las exportaciones, como base fundamental para el fortalecimiento de la economía.

El gobierno adoptó también una serie de medidas de compensación social con el fin de ayudar a los grupos más golpeados por la inflación, y aumentó los salarios.

Además se congelaron los precios de los productos básicos y se puso en marcha un plan nacional de distribución de alimentos para los grupos de menores recursos, afectados por una inflación de 115 por ciento.

De acuerdo con el programa del gobierno, se distribuirán alimentos por valor de unos 15 millones de dólares durante un año. Ello será una ayuda temporal mientras se desarrolla un programa para generar empleos. La tasa de desempleo fue este año de más del 10 por ciento.

Para encarar la crisis económica, el gobierno de Monge Alvarez también está promoviendo el aprovechamiento de los recursos agrícolas.

viene de la página 12

devaluó en un 60 por ciento con respecto al dólar, una vez puesta en práctica la liberalización de la paridad cambiaria. Antes de la liberalización, el dólar se cotizaba a 12 pesos.

La medida implicó el abandono del principal instrumento de la política monetarista emprendida en octubre de 1978, con un férreo control de la paridad cambiaria por parte del Banco Central.

El gobierno del teniente general Gregorio Alvarez dijo que la medida fue adoptada procurando contener el déficit fiscal, que alcanza los 553 millones de dólares, y la caída de las reservas internacionales.

El producto bruto interno uruguayo cayó en mas de un ocho por ciento en 1982, elevando la tasa de desempleo a un 12,7 por ciento.

Frente a esta coyuntura, durante casi todo el año el gobierno negoció con el Fondo Monetario Internacional la obtención de un préstamo de unos 400 millones de dólares, con la esperanza de reactivar la recesiva economía interna.

SENSACIONAL EXCURSION!
TORONTO
MONTEVIDEO
RIO
BUENOS AIRES
$1256 + TAX
BOEING 747
AEROLINEAS ARGENTINAS
Salida ENERO 30
Amigo TRAVEL LTD
2437 FINCH AVE. W., WESTON, ONT., M9M 2C3 CANADA Tel. (416) 741-0434
741-0434
Consúltenos!

Feliz Año Nuevo
Amigos

Les desea cordialmente
ROBERT
RESTAURANT
& BBQ
Donde le ofrecemos la mejor comida típica peruana hecha por peruano. Asimismo los invitamos a saborear la rica cena de Nochebuena y Año Nuevo con el tradicional pavo Relleno, su chocolate y panetón. Excelente servicio de platos chinos. Entregamos a domicilio. Recibimos comensales.
1068 QUEEN ST. W.
TEL. 531-6911

La Moda Japonesa Comienza a Invadir París

Por ALINE MOSBY

PARIS. — Una invasión de modistos japoneses conquistó en París los primeros días de desfiles de las colecciones de ropa de primavera lista para llevar, en la primera vez que los creadores orientales reciben una bienvenida oficial a las grandes muestras francesas.

Una vocero de la Asociación de Modistos de Alta Costura, que colabora en la organización del desfile bianual de 10 días, dijo que los japoneses fueron invitados a volar con sus mercancías desde Tokio, aunque se han convertido en una competencia tan feroz para los franceses como los fabricantes nipones de automóviles.

Seis de los 62 modistos que prepararon muestras para la prensa y clientes en el patio del Museo del Louvre, o en salones privados, son visitantes de Tokio.

Pero además cuatro de los modistos "auténticamente" parisinos por haber creado y vivido en Francia por años son nacidos en el Japón: Kenzo Takada, Kansai Yamamoto, Hanai Mori e Issey Miyake.

Hasta ahora, los modistos extranjeros habían mostrado sus creaciones solamente en puestos pequeños de los tres niveles del vestíbulo del Salón de Versalles, donde 1.200 diseñadores y fabricantes, en su mayoría franceses, comenzarán desde el sábado a mostrar sus ropas a miles de clientes de todo el mundo.

El mejor conocido de los modistos de Tokio, Rei Kawakubo, exhibió una colección basada en ropas populares japonesas de la Edad Media, en una tienda de plástico erigida en el patio del Louvre, azotado por la lluvia.

De allí salió rugiendo una banda de rufianes medievales callejeros, en ropas sin planchar y de gran tamaño, con una mancha de rouge por sobre su ceja derecha.

Las ropas, principalmente en un gris muy japonés, eran también negras y blancas, largas, sueltas, envueltas, escabrosas, en capas y, por sobre todo, arrugadas.

"Cintos" de cuero rodean los sobacos y cruzan la espalda. Hay mangas de kimono y fajas atadas al estilo nipón, por encima o por apenas por debajo del trasero. Cintas partidas son aplicadas a los "tops".

Y las faldas están llenas de agujeros "queso gruyere", una de las características del modisto.

Abrigos sueltos de algodón aparecieron enrollados en la espalda. Otros tenían cuellos que parecían fundas de almohada vacías.

Las minifaldas de blanco ostra con tops de crochet provocaron aplausos. Si usted es muy, pero muy joven, y tiene el cabello para arriba en forma un poco salvaje, el estilo de este verano es para usted.

La exhibición de ayer de Hiroko Koshino, que abrió los desfiles de primavera, parecía más fácil de vender, con un estilo suelto y más controlado. La curiosa audiencia aplaudió sus túnicas sueltas, sus chaquetas tipo kimono por sobre pantalones, shorts o faldas.

Un modelo divertido fue el de minivestidos blancos o plisados negros por sobre shorts superajustados a la piel, que parecían trajes de baño de 1915.

La muestra de ayer de Yuki Torii ofreció lo mejor de los diseños de algodón en hilos nudosts, del color de la cáscara de huevo, que tanto gustan a los modistos nipones.

Los shorts caramelo de piel de víbora, y los minivestidos ajustados al cuerpo parecían costosos.

CHICAGO.— Las Diez Mujeres Mejor Peinadas de 1982 fueron seleccionadas por 25.º año consecutivo por la Asociación de Estilistas Profesionales del Cabello, GPH, Helene Curtis. En el sentido de las agujas del reloj, comenzando desde el extremo superior izquierdo aparecen: Linda Evans, Sally Field, Jane Fonda, Morgan Fairchild, Lauren Tewes, Joan Collins, y Stefanie Powers (todas ellas actrices), la comediante Carol Burnett, la artista Bárbara Mandrell y la actriz Linda Gray.

Exitoso Año para el Cine

Por VERNON SCOTT

HOLLYWOOD. — Tradicionalmente, Hollywood prospera cuando el resto del país sufre malos tiempos.

Durante la Gran Depresión de la década de 1930 y en las recesiones siguientes, los norteamericanos que no podían comprar casas nuevas, automóviles o cosas caras, podían juntar un par de dólares e ir al cine.

Comparativamente baratas, las entradas ofrecían a los empobrecidos espectadores unas cuantas horas de fuga del meláncolico mundo real, permitiéndoles escapar a sus fantasías en la pantalla de plata.

Este año no ha sido diferente en cuanto a los cíclicos altibajos del cine.

En su mayor parte, 1982 fue más alto que bajo para Hollywood. La entrada bruta en taquilla hasta fines de noviembre fue de 3.520 millones, comparados con los 2.630 millones en 1981 y los 2.470 en 1980. Sin embargo, noviembre y diciembre han provocado un disgusto a la capital del romance.

La estrella de este año o de cualquier otro año ha sido "E.T. El Extraterrestre", con su granizada de éxitos que impidió que 1982 fuera un fracaso económico.

"E.T.", el amoroso viajero espacial, ha cosechado unos 300 millones sólo en Estados Unidos y Canadá para hacer de su productor-director Steven Spielberg uno de los hombres más ricos de una ciudad muy rica.

Otros filmes de medio año; "Star Trek II," "Superman II," "Poltergeist," "Rocky III" y "Un Oficial y un Caballero" dieron a Hollywood su mejor verano hasta ahora.

Hubo varios fracasos en el camino, entre ellos la tan sonada "Annie", de Ray Stark, que fracasó porque fue sobreproducida, sobremercadeada y sobrepublicitada.

Varias otras, "Vecinos", "Death Trap", "Blade Runner", "The Best Little Whorehouse in Texas" y "The World According to Garp" fueron una desilusión.

La desastrosa "One From The Heart" de Francis Coppola casi hunde a su empresa independiente y lo forzó a poner sus estudios Zoetrope en venta.

Dos películas de MGM-United Artists en 1982 fueron fracasos enormes: "Yes Georgio", con el tenor de opera Luciano Pavarotti y "Jinxed" con Bette Midler.

Tal vez la peor del año fue la cinta del reverendo Sun Myung Moon "Inchon", que costó 40 millones y no duró más de unos días.

Pero pocos, tal vez ninguno, de los filmes estrenados desde septiembre ha ténido éxito.

Los estrenos de fin de año con miras a los premios de la Academia inundan los cines en diciembre. Los estudios y los productores independientes esperan que sus proyectos ayuden a matar la creciente atmósfera de desaliento que domina el País de los Sueños.

Una indicación del alcance de la tendencia decreciente apenas se refleja en Hollywood — el hecho de que sólo 19 películas se estrenarán para las fiestas este año, comparadas con las 38 de 1981.

Aun así, Hollywood está en el negocio del espectáculo, y bulle de optimismo. ¡Si no le gusta la película de hoy, espere a ver la próxima

Entre los estrenos de Navidad hay un trío de Columbia, que tuvo un mal 1982: "Gandhi," un emocionado retrato del libertador de la India; "Tootsie", que presenta a Dustin Hoffman vestido de mujer y "The Toy" con Jackie Gleason como el millonario que regala a Richard Pryor como el juguete de su hijo.

Warner Bros. tiene sus esperanzas en "Best Friends" con dos símbolos sexuales, Burt Reynolds y Goldie Hawn, y "Honkytonk Man" con Clint Eastwood.

Paramount ofrece "Airplane II, The Sequel" que sigue a su sorprendente éxito de 1980, y 20th Century-Fox tiene a Paul Newman en "The Verdict", que asegura una nominación del Oscar para el actor.

¿CENA Y BAILE DE FIN DE AÑO?
¿DONDE?
EN SANGA Restaurant
Y EL DIPLOMAT ROOM
LA MEJOR COMBINACION DEL AÑO
EXQUISITA COMIDA MEXICANA
Y FABULOSA MUSICA LATINA
CON LA CENA SE ALEGRARA
CON LA MUSICA SE ENLOQUECERA
Y SERA UN FIN DE AÑO
INOLVIDABLEEEE
Sanga Restaurant 431 College St.
Esquina Bathurst.
Reservaciones para los dos lugares
al teléfono 368-5090
NO SE LO PIERDAAA.

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Las cuestiones domésticas dominan la jornada. Cuidado con sus palabras y gestos.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Verifique los posibles costos de una celebración antes de aceptar ser invitado. Una velada hogareña sería mejor.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Analice las implicaciones financieras de sus iniciativas. Después de hacerlo, podrá disfrutar con cualquier festejo.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Mantenga flexibles sus planes de diversiones, podría tener que modificarlos a último minuto debido a su pareja.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Esté dispuesto a lo compromisos; prefiera una fiesta sencilla. Estudie sus planes para 1983.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Diferencias de opinión con respecto a los planes de celebración. Festeje el Año Nuevo en el hogar.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Algunas interferencias en sus responsabilidades en el trabajo afectan las fiestas ya planeadas.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Problemas con las comunicaciones podrían causar errores y malentendidos.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Mantenga abiertas sus opciones. Necesidades financieras motivan acuerdos con terceros.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Lo recomendable es celebrar con la familia y amigos, lejos del bullicio de Fin de Año.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Abundantes complicaciones en el trabajo. Cuide sus nervios y la salud.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Día de muchos cambios de planes. Podría culminar con una velada íntima muy satisfactoria.

l de Diciembre de 1982

ki Torii ofreció lo mejor
los diseños de algodón en
os nudosts, del color de la
scara de huevo, que tanto
stan a los modistos
ones.
Los shorts caramelo de
l de víbora, y los
nivestidos ajustados al
erpo parecían costosos.

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
Las cuestiones domésticas dominan la jornada. Cuidado con sus palabras y gestos.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
Verifique los posibles costos de una celebración antes de aceptar ser invitado. Una velada hogareña sería mejor.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Analice las implicaciones financieras de sus iniciativas. Después de hacerlo, podrá disfrutar con cualquier festejo.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Mantenga flexibles sus planes de diversiones, podría tener que modificarlos a último minuto debido a su pareja.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Esté dispuesto a lo compromisos; prefiera una fiesta sencilla. Estudie sus planes para 1983.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Diferencias de opinión con respecto a los planes de celebración. Festeje el Año Nuevo en el hogar.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Algunas interferencias en sus responsabilidades en el trabajo afectan las fiestas ya planeadas.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Problemas con las comunicaciones podrían causar errores y malentendidos.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Mantenga abiertas sus opciones. Necesidades financieras motivan acuerdos con terceros.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Lo recomendable es celebrar con la familia y amigos, lejos del bullicio de Fin de Año.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
Abundantes complicaciones en el trabajo. Cuide sus nervios y la salud.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Día de muchos cambios de planes. Podría culminar con una velada íntima muy satisfactoria.

Dudley Moore Desencantado con Bo Derek

CHICAGO. — La iluminación era mala, había que acordarse del texto, de los ángulos de las cámaras y con ese pesado handicap fue casi imposible excitarse, pese a estar en la cama con Bo Derek.

Por lo menos así lo asegura el actor Dudley Moore en la edición de enero de la revista Playboy al reseñar su famosa escena de alcoba en la película "10".

Moore dijo que le interesan las mujeres principalmente por razones físicas.

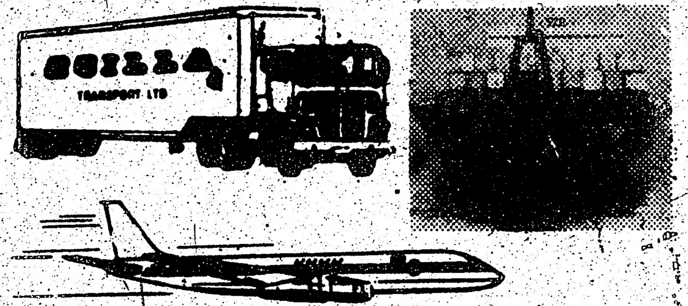
"Si deseo excitarme intelectualmente, tengo mis libros y mis películas", dijo Moore. "Con la mujer con la que estoy, básicamente, quiero divertirme. ¡Divertirme".

Moore, dos veces casado y dos veces divorciado, dijo no sentirse particularmente atraído por su coestrella de "10", a quien se supone último símbolo erótico. Su escena de amor, dijo, no fue estimulante.

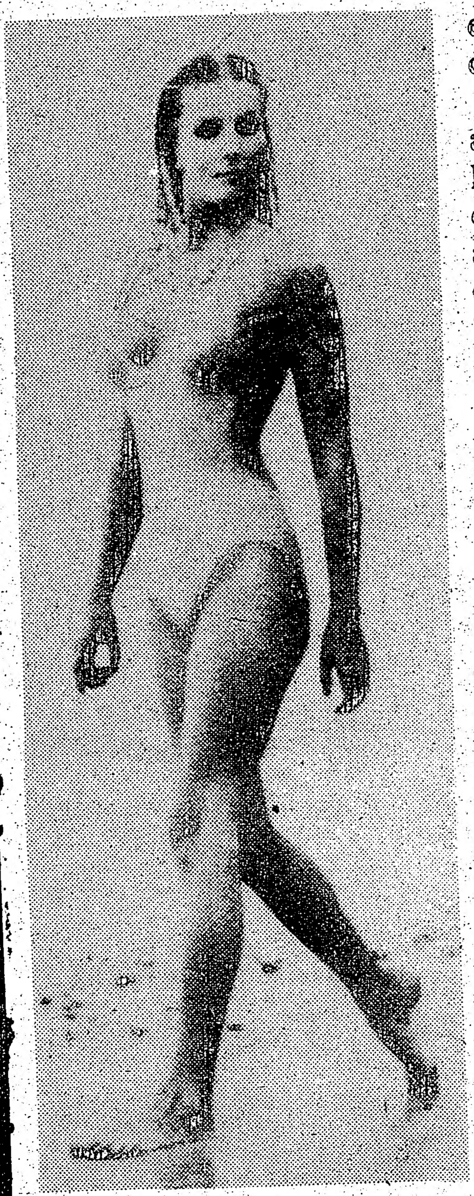
"Estábamos ambos como Adán y Eva, pero había tanta luz que no se podía ver nada. Uno se siente más estúpido que excitado. Uno piensa en su papel, el tiempo de que dispone, los ángulos de la cámara", y en nada más, dijo Moore a Playboy.

Moore dijo que Derek es "básicamente fría. No pienso en ella como una persona sensual. No lo digo como insulto", aclaró.

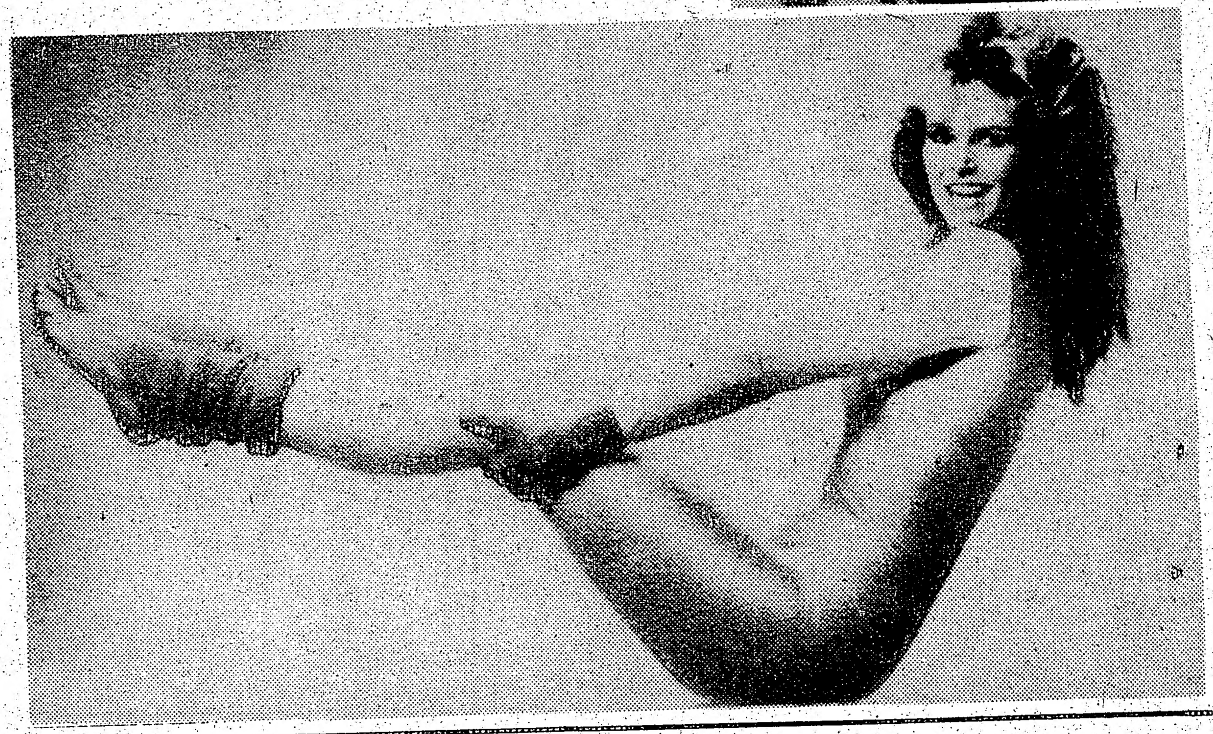
SCILLA FORWARDING AND SHIPPING



ENVIOS
MARITIMOS, TERRESTRES, AEREOS PARA LATINOAMERICA y el mundo.
Efectos personales, baúles, cosas, autos, motocicletas, mercancía.
LLAME A JOE A LOS TELEFONOS
741-8791 o 857-4007
750 OAKDALE RD. UNIDAD 37
DOWNSVIEW



HOLLYWOOD.— Bo Derek (a la izquierda) dijo que la mejor parte de su físico son las pantorrillas en un artículo de la Revista Glamour titulado "Cinco Cuerpos por los que Morir". Victoria Principal (a la derecha), prefiere su espalda. La modelo Christie Barnkley (abajo a la izquierda) indicó que su físico es "proporcionado", mientras que Anita Morris (debajo a la derecha) mencionó a su estrecha cintura.



Curso de Income Tax

Se aproxima la fecha en que millones de personas estan obligados a declarar su **INCOME TAX** personal, comercial, profesional, etc., **NO OLVIDE!**
UD. puede ser el Profesional elegido como tantos otros pero con muchas **DIFERENCIAS**.
Aprenda o actualice sus conocimientos en la preparacion del **INCOME TAX RETURN**.
TORONTO INCOME TAX ACADEMY
en cooperacion con el
GEORGE BROWN COLLEGE,
anuncian su ultimo curso dictado en castellano.
Lugar George Brown College, Casa Loma Campus.
Fecha a Iniciarse · Enero 8 1983
Horario · Sabados de 10 am. a 1:45 pm.
Duracion · 5 semanas
Requisitos · No se necesita experiencia, ni estudios semejantes.
Curso · Basic Income Tax Preparation
Se acreditara certificado
MATRICULAS LIMITADAS
para mejor informacion y registracion dirigirse a:
TORONTO INCOME TAX ACADEMY
398 Bloor St. W., Suite 4 Toronto, M5S-1X4 Tel. 926-1765
— Estudiar es Progresar —

Sánchez Travel Agency

EN TORONTO:
339 BLOOR ST. W. SUITE 219 TELEFONO 598-2525
EN HAMILTON: 42 JAMES ST. SOUTH TEL. (1) 524-1786

A MONTEVIDEO	desde	$ 1.299
A GUATEMALA	desde	544
A MEDELLIN	desde	591
A BOGOTA	desde	591
A PEREIRA	desde	603
A CALI	desde	603
A QUITO	desde	813
A GUAYAQUIL	desde	819
A LIMA	desde	708
A SANTIAGO	desde	1.122
A BUENOS AIRES	desde	1.222

"Gandhi" y "Tootsie" se Destacan en Cartelera del Cine

Por MANUEL EDUARDO SOTO

NUEVA YORK. — "Gandhi" y "Tootsie" son las películas más destacadas que está ofreciendo la cartelera cinematográficas este fin de año cuando las diferentes compañías presentan sus mejores producciones para captar el millonario mercado de la temporada.

La primera, que cuenta la vida del hindú Mahatma Gandhi y sus luchas contra la corona británica, inició ya su recolección de premios recibiendo recientemente el galardón a la mejor película del año de parte de la Junta Cinematográfica Nacional en Los Angeles y su actor, Ben Kingsley, fue premiado por los críticos de Hollywood.

En "Tootsie", estrenada recién este fin de semana, el multifacético y talentoso Dustin Hoffman es un actor cesante que se disfraza de mujer para conseguir trabajo en una telenovela que se convierte en éxito de las dueñas de casa y ese éxito le trae más de algún jocoso problema. De acuerdo con la prensa especializada de Nueva York, este filme deberá acaparar varias nominaciones para los premios Oscar.

El director inglés Richard Attenborough demoró más de 20 años en la realización de Gandhi, viajando entre Nueva Delhi y Londres para convencer a las autoridades de la India, que financiaron la tercera parte de la producción, y a los ejecutivos de las compañías cinematográficas británicas para que lo ayudaran a hacer la película.

Durante ese período preparó varios libretos, hasta que llegó al ideal que dio forma a las más de tres horas de la cinta que muestra a Gandhi desde que era un ingenuo abogado educado en Londres que viaja a ejercer su profesión en Sudáfrica hasta su asesinato en 1948 después que la independencia de la nación llevó a la división del subcontinente entre India y Pakistán.

La actuación de Ben Kingsley como Gandhi es extraordinaria. En la función privada organizada por Columbia Pictures, algunos críticos indios no pudieron retener las lágrimas, reflejando el realismo que comunica Kingsley representando a Ghandi, alcanzando similitud física como espiritual.

Kingsley, hijo de un médico indio y de una dama inglesa, nació en Yorkshire, Inglaterra, en 1943, y su especialidad son las obras teatrales de Shakespeare, donde fue descubierto por los productores.

En cuanto a "Tootsie", Hoffman vuelve nuevamente a deleitar a su masa de admiradores vistiéndose ahora de mujer. Michael Dorsey (Hoffman) es un actor de teatro que no encuentra empleo por ninguna parte y finalmente decide vestirse de mujer para postular al papel de directora de un hospital, la que tenía que ser una dama "con aire masculino".

Como es de suponer, este disfraz da lugar a una larga serie de situaciones cómico/dramáticas que hacen reír de buena gana a los espectadores. Hoffman llega a enamorarse de la enfermera de la telenovela (representada por Jessica Lange) y allí es donde comienzan sus problemas, los que se agravan cuando el padre de ésta y el médico-jefe de la obra se enamoran de él (ella).

Aparte de esos dos títulos, los amantes del cine tienen también para elegir otra serie de películas de los más diversos tipos que han venido a invadir el millonario mercado de fin de año.

Otros títulos son: "The Trail of the Pink Panther" (El rastro de la Pantera Rosa), donde Peter Sellers, fallecido en julio de 1980, vuelve a representar al ingenuo inspector-jefe Clouseau a través de una serie de escenas archivadas que no fueron usadas en sus películas anteriores.

También figuran en la cartelera "Airplane II", la continuación de la cinta que explota el absurdo, como en su versión original, con la diferencia que los viajeros suben ahora a un trasbordador espacial; y "El juguete", con los famosos comediantes Richard Pryor y Jackie Gleason, en la cual Gleason es un millonario que le dice a su hijo que escoja cualquier juguete de regalo y éste elige a Pryor.

Los otros títulos son: "El Veredicto" (The Verdict), con Paul Newman; "Dime adiós con un beso" (Kiss Me Goodbye), con Sally Field y James Caan; "Seis semanas" (Six Weeks); "Buenos Amigos" (Best Friends), con Burt Reynolds y Goldie Hawn; "Frances", con Jessica Lange; "El campeonato" (That Championship Season); "Cristal oscuro" (Dark Crystal), de dibujos animados; y "Sophies Choice", con Meryl Streep, y "Honkytonk Man" con Clint Eastwood, que no tienen aún títulos en castellano.

Ranking Artístico Latino del Año 1982

Hoy es nuestra última columna de "Rincón del Espectáculo" y siguiendo una norma informativa, queremos nombrar nuestros valores artísticos que más se destacaron en el año 1982, según nuestro punto de opinión. Respetamos criterios en este aspecto, no pretendiendo ser la máxima autoridad al designar a los mejores del año en nuestro creciente ambiente artístico latino de Toronto.

El acontecimiento del año: El Festival Hispanic Fiesta.

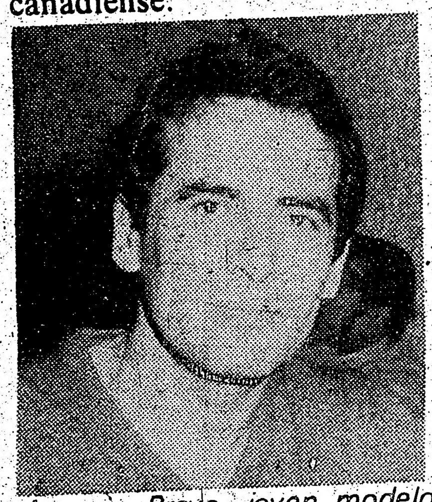
EL PERSONAJE FEMENINO DEL AÑO: Sra. Elvira Sánchez de Malicki por su dirección teatral de la obra "Trampa al Inocente".

Fruko y sus Tesos, uno de los números fuertes que nos visitó en el presente año.

El Festival Ecuatoriano, fue nuevamente la manifestación artística de la música ecuatoriana.

Sra. Elvira Sánchez, fomenta el teatro de habla hispana en Canadá.

PERSONAJE MASCULINO DEL AÑO: Antonio Bravo, modelo masculino profesional de la publicidad canadiense.



Antonio Bravo, joven modelo profesional de la publicidad canadiense.

MEJORES SHOWS ARTISTICOS: El Borinquen, El Yoyo.

Ramón Calero, presenta grandes shows en El Borinquen.

LAS ATRACCIONES ARTISTICAS DEL AÑO: Las presentaciones de Fruko y sus Tesos, Lucho Barrios, Orquesta Barroco, Lida Uquillas, Los Olimareños.

MEJOR SHOW TANGUERO: "Patio de Tango", ofrecido en la Discoteca El Yoyo.

Miguel, manager de "El Yoyo", impulsó la farándula latina.

MEJOR FESTIVAL: El Sexto Festival de la Canción Ecuatoriana.

MEJOR SOLISTA: Néstor Olivera.

Néstor Olivera, joven solista de calidad.

MEJOR BALADISTA: Lito Marcel.

Lito Marcel, ofreció un recital exitoso en "El Yoyo".

MEJOR INTERPRETE MASCULINO DE MUSICA ECUATORIANA: Eduardo Tacuri.

Eduardo Tacuri, voz y sentimiento ecuatoriano.

CONDOLENCIA
San Antonio F.C.

Profundamente consternado por el sensible fallecimiento de quien en vida fué

Sr. HUGO AGUERO

Infausto acontecimiento acaecido en Toronto en el mes en curso por el cual nos adherimos al dolor que enluta a su digna familia por tan irreparable perdida.

Dado en el salón de sesiones el 29 de Diciembre de 1982.

LA DIRECTIVA.

Discoteca Móvil "EL YOYO"

Con sus conejitas para bailes y agasajos.

Llame al Tel. 533-9359

"El Flamenco"

FLAMENCO DANCERS
• LATIN MUSIC • DINING - DANCING

Especialidad de la casa: Paella - Valenciana.

Siempre el mejor flamenco de Norteamérica.

MARIANO TORRES Y SU FAMOSO BALLET ESPAÑOL.

471 BLOOR ST. W. 2.° PISO
TEL. 968-1752

sur travel
923-8918
486 College

Desea a sus Clientes y Amigos un Feliz Año Nuevo

ATENCION ECUATORIANOS

Carnaval Ecuatoriano por solo $ 719.00 Can

INFORMESE
Susana Cordero
Cristina Velazco
Graciela Rossini

FARMACIA L. LEONE PHARMACY

EN LOS CENTROS MEDICOS

1670 Dufferin St. y St. Clair 652-1555
1017 Wilson Ave. y Keele 636-3203
4640 Jane St. y Shoreham 661-6565
1773 Eglinton Ave. W. y Dufferin 789-1859
627 Lyons Line, Oakville 845-2811

SERVICIO A DOMICILIO

31 de Diciembre de 1982

manifestación artística de la ...riana.

...LENCIA
...tonio F.C.
...te consternado
...e fallecimiento
...ida fué
...O AGUERO
...ntecimiento
... Toronto en el
... por el cual
...os al dolor que
... digna familia
...arable perdida.
...alón de
...29 de Diciembre
... LA DIRECTIVA.

...sur travel
...23-8918
...36 College
...esea
... Clientes
...migos
... Año Nuevo
...ENCION
...TORIANOS
... Ecuatoriano
...por solo
...9.00 Can
...E
...ordero
...ina Velazco
... Graciela Rossini

SARA BEAUTY SALON
(ex-Pety Coiffure)

Corte, peinados, permanente, tintura, tratamiento de cabello.
165 LAUDER Y ST. CLAIR
(entre Oakwood y Dufferin)
TEL. 654-5882

ALBANO PIZZA
PASTRY SHOP
Pizza y Fainá al mejor estilo rioplatense
Medias lunas • Croisanes • Pan con grasa • Sandwiches de miga • Repostería fina para sus fiestas • Masas • Saladitos • Tortas de casamiento y cumpleaños.
• PLATOS ITALIANOS • ALFAJORES
DELIVERYS
1824 WESTON RD. TEL. 249-2203-04
(a 20 mts. de la Casa Hispana)
Pida ser atendido en español.
En la compra de su pizza presente este cupón y se le descontará un dólar.
Un cupón por cliente

$1.00 ALBANO PIZZA PLACE $1.00
TRY IT ONCE LOVE IT FOR EVER
1824 WESTON RD.
TEL. 249-2203-04
COUPON
$1.00 $1.00

THE LATIN AMERICAN ART GALLERY
2467 Bloor St W. (y Jane St.) Tel. 766 3425
VIDEO MOVIES CLUB
Primer Club de Video en Español de Toronto
• MAS DE 100 TITULOS EN EXISTENCIA
• RENTA DIARIA DE PELICULAS Y EQUIPO DE VIDEO
• DESCUENTOS ESPECIALES PARA MIEMBROS DEL CLUB
HAGASE SOCIO Y UTILICE EL CUPON
Venta de cintas de Video Virgen
Renta de Equipos de Proyección de Video Cassette
Renta de Cámara y Equipo Portatil de Grabación
PROXIMAMENTE También Películas de Video en Inglés.
Los Ultimos Exitos. Las Estrellas del Momento.

$5.00 $5.00
THE LATIN AMERICAN ART GALLERY
COUPON
OFF YOUR MEMBERSHIP FEE!!
VIDEO MOVIES CLUB
COUPON
$5.00 $5.00

MEJOR INTERPRETE FEMENINA DE MUSICA ECUATORIANA: Sra. Cecilia Jaramillo.

Sra. Cecilia Jaramillo gran intérprete del pasillo.

MEJOR GRUPO FOLKLORICO ECUATORIANO: "Alborada".

MEJORES GUITARRISTAS ECUATORIANOS: Wilson Ramírez y Sergio Velastegui.

MEJOR CANCIONISTA PERUANA: Sra. Peque Yáñez.

MEJOR CANTANTE DE TANGOS: Quique Tucci. •

Quique Tucci demostró porqué le dicen el "Rey del tango".

El cantante Rafael Hernández y el Grupo Latinoamericano.

Los Hermanos Cárdenas

El mejor duo folklórico, lo componen Omar Coria y Beto Aguirre: "Los Cóndores".

MEJOC TRIO PERUANO: Contigo Perú.

MEJOR DUO DE MUSICA PERUANA: Los Hermanos Cárdenas.

MEJOR DUO FOLKLORICO: Los Cóndores.

MEJOR GRUPO TROPICAL: Fantasia.

MEJORES GLOSAS: Rubén Sarraf.

MEJOR ANIMADORA: Sra. Elvira Sanchez de Malicki.

MEJOR ANIMADOR Y LOCUTOR: Mario Maldonado.

MEJOR LOCUTORA: Sra. Melba Marrasquin.

MEJOR PROGRAMA RADIAL: La Hora Hispana de Alberto Elmir.

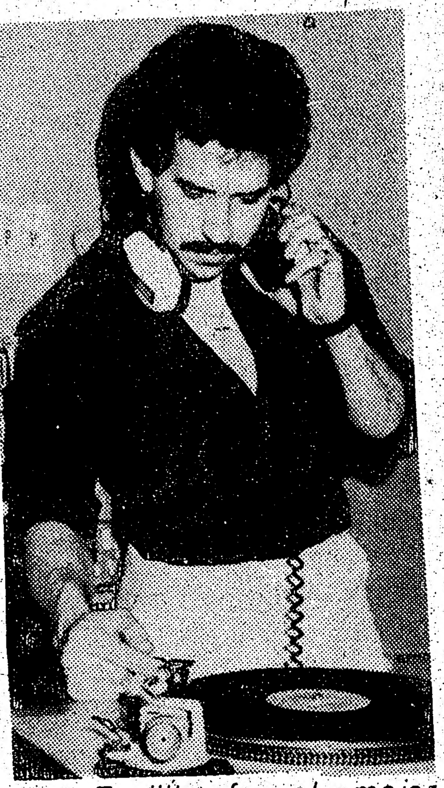
MEJOR PROGRAMA DE TELEVISION: Hispanovisión de Alberto Elmir.

MEJOR RELATOR DE NOTICIAS: Jorge Carrasco.

MEJOR DISCOMANO RADIAL: Alberto Elmir.

MEJORES PERCUSIONISTAS: Memo Acevedo, Memo Flores y Juan José Greco.

MEJOR DISCOMANO, MEJOR DISCOTECA MOVIL: Rey Trujillo.



Rey Trujillo, fue el mejor discoteca que animó los bailes de las entidades hispanas.

MEJOR CONCURSO: Reina El Popular.

Reina "El Popular", que acaparó la atención general de la comunidad.

El grupo tropical "Fantasia", dieron la alegría a las fiestas latinas.

LA NOVEDAD DEL AÑO: Las Conejitas del Yoyo.

Las conejitas de "El Yoyo" inició una nueva era en la atención al público latino.

El grupo folklórico "Colombia Puerta de Sudamérica", otra de las gratas apariciones en el ambiente latino en 1982.

MEJOR DECLAMADOR: Luis Andrade.
MEJOR DIRECTOR DE ORQUESTA LATINA: Dante Young.

Dante Young

MEJOR RECITAL: Lito Marcel, en El Yoyo.
MEJOR GRUPO FOLKLORICO: "Colombia Puerta de Sudamérica".
MEJOR BALLET: El Ballet Español de Mariano Torres.
MEJORES PRIMICIAS MUSICALES: "Discoteca "Exitos".
MEJOR GRUPO DE CANCION PROTESTA: "Los Compañeros".
MEJOR DUO DE BAILE: Ignacio villa y Astrid Villa.
MEJOR CANTANTE SALSERO: Pocho Méndez.
MEJOR ARREGLISTA: Gustavo Rodríguez.
MEJOR GRUPO DE BAILE MODERNO: "Las Plays Girls" de El Borinquen.
MEJOR ESPECTACULO DE BAILE: El Candombe del Club Uruguay.
MEJOR GUITARRISTA: Roberto López, "Lopecito".

Don Roberto López "Lopecito" toca por una orquesta típica de tangos.

El Candombe del Club Uruguay dio colorido a la fiesta oriental.

Los Cantantes Punk de Polonia Cantan a la Desesperación

Por RUTH E. GRUBER

VARSOVIA. En el club estudiantil sin ventanas repleto de humo y calor y del inconfundible olor de marihuana, una muchedumbre juvenil magnetizada cantaba junto con la banda o bailaba en forma frenética.

"¡Revolución" gritaban los músicos en medio de la multitud.

"¡Revolución" contestaba la multitud a los músicos al tiempo que alzaba los puños y entonaba el estribillo "¡Oi, oi, oi, oi, oi".

Era la noche de un viernes en Varsovia y la banda local punk TZN Xenna daba un concierto de despedida.

El punk es muy popular entre algunos sectores de la juventud polaca, que se identifican con sus melodías, su letra airada y su ritmo característico. Sus camisetas negras tiene leyendas tales como "Caos", "Destrucción" y "Sin futuro".

La industria oficial del disco no graba música punk.

"Los comunistas nos detestan", dijo un cantante punk.

Pero los jóvenes se entusiasman con canciones tales como "Ciudades vacías", "Gente gris", "Generación X (Paranoia)" y se sabe de memoria cada acorde y cada palabra.

La ley marcial ha convertido la vida de muchos polacos en un fardo duro de llevar, pero los tiempos malos de Polonia han sido largos y el punk se ha convertido en un movimiento popular desde fines de la década de 1970, desde que los primeros discos de Sex Pistols y otros grupos occidentales se filtraron en los ambientes juveniles del país.

"La joven generación punk de Londres se alza contra el sólido mundo de la clase media y contra sus padres", dijo hace poco el periódico polaco Rzeczpospolita. "En Polonia, el mundo por el que se protesta es por el mundo de las colas para la carne".

Y urgió al gobierno a prestar atención al fenómeno.

Tan sólo en Varsovia hay decenas de conjuntos musicales punk. TZN Xenna, que tan sólo lleva un año de fundado es uno de los más populares.

"La fuerza de nuestra música estriba en el público que viene a los conciertos", dijo "Zygzak", de 18 años, principal cantante del grupo, que hace las delicias del público con su cabeza rapada, sus ojos de maníaco y su forma de moverese parecida a la de su colega inglés Ian Dury.

"Nadie puede interpretar punk si no conoce bien el ambiente", dijo Zygzak. "Es una protesta real contra el mundo que nos rodea.

SONY WAREHOUSE CLEARANCE
FIVE YEAR WARRANTY ON SONY TVS
FREE VIDEO CLUB
SONY SL5000 SONY HOTLINE 251-1111 $799 or less
SONY SL2500 $1475 or less
FREE SL2500 & SL5000 Head Cleaner or TV Converter with puchase
FREE SL5101 Headcleaner or 2 tapes with purchase
SONY NEW SL5101 Video Recorder $998 or less
SONY Color Camera INCREDIBLE! from $599
NEW SONY PORTABLE VIDEO RECORDER complete with SONY COLOR CAMERA $1689
GIANT SCREEN 28" SONY from $1198
KV1945RS 105 Channel Remote 20" SONY 1249.00 $898 LESS BIG CASH DISCOUNT
SONY PROFEEL New component concept of TV viewing NOW AVAILABLE
KV1916 20" SONY $679 or less
KV2145 105 Channel Remote SONY $1069 or less
SONY and Panasonic HOTLINE
FOR BEST PRICES CALL 251-1111 BEFORE YOU BUY
Panasonic
26" Panasonic
26" Consoles with converter from $649 LIMITED OFFER WHILE SUPPLY LASTS
NEW PK1265K video recorder $689 or less
PK1770 Top-of-the-line video recorder - full function wireless remote, converter, 2 wk-prog $1098
PANASONIC 20" from $475
All new top of the line PV1780K Dolby stereo video recorder — LOWEST PRICE
NEW PV5500 portable video $1419 or less
The latest portable video system from Panasonic, including deluxe color camera $1980 or less
All new top of the line PK956 auto focus color camera $1299 or less
NOW AVAILABLE: Panasonic Cameras from $589.
MAGNAVOX Color Portable 20" 105 ch. built-in converter remote $639
New Portable Video 8382 $1389
Camera 8269 $1289
Limited Quantities — Some models may be one of a kind. Demos available at slightly lower prices.
MORE SUPER VIDEO SAVINGS
ZENITH ALL VIDEO RECORDERS AND TVs AT CLEARANCE PRICES.
Akai new VS 1U video recorder $849 or less
Toshiba portable $899 or less
CANADIAN ELECTRONICS
HABLAMOS ESPAÑOL
Pregunte por Pino
CANADIAN ELECTRONICS
845 The Queensway (al este de Islington)
Tel.: 251-1111

.EARANCE
SL2500
$1475 or less
SONY PORTABLE ...EO RECORDER complete with COLOR CAMERA $1689
SONY PROFEEL New component concept of TV viewing NOW AVAILABLE
KV2145 105 Channel Remote $1069 or less
...R BEST PRICES CALL 251-1111 BEFORE YOU BUY
26" Panasonic
26" Consoles with converter from $649
LIMITED OFFER WHILE SUPPLY LASTS
PANASONIC 20" from $475
MAGNAVOX Color Portable 20" 105 ch., built-in converter remote $639
New Portable Video 8382 $1389
Camera 8269 $1289
Limited Quantities — Some models may be one of a kind. Demos available at slightly lower prices.
...TRONICS
(...este de Islington)

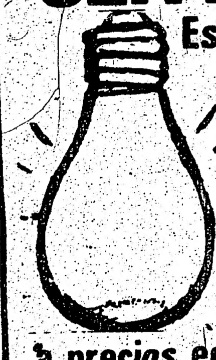
SERVICIOS

SEGUROS
ANTONIO AVELLA INSURANCE BROKERS INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA - COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos.
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis. Se habla español.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

SERVICIO ELECTRICO

Estamos para servirle.
•Reparamos toda clase de artefactos eléctricos grandes y pequeños.
Licuadoras, ampliadoras, secadores, cocinas, etc. •Hacemos instalaciones y renovaciones •Trabajos profesionales a *precios* económicos Llámenos sin compromiso "en español" al **766-3184** a cualquier hora.

GLOBE AUTO ELECTRIC
Reparación del sistema eléctrico de su vehículo. También se repara alternadores, generadores, motores de arranque, etc.
LUNES A VIERNES 8 A.M. a 7 P.M.
VICTOR YANQUI
102 Turbine Dr. Unit 5 Teléfono 746-2546

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305, teléfono 961-3474

SOMJEN-SUTER-McEWEN
ABOGADOS Y NOTARIOS
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español.
94 CUMBERLAND STREET, SUITE 906
TORONTO ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9.30 A.M. a 6.00 P.M.

MUDANZAS
Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

MUDANZAS BENITEZ
Pone en conocimiento a su clientela del nuevo número teléfonico para servicio de mudanzas y cargas al aeropuerto. Seriedad y cumplimiento, precios razonables, Tel. 638-1421.

SE VENDE
74 Oldsmobile, 4 puertas, buenas condiciones, certificado, 1.200 o mejor oferta, llamar después de las 6.00 al 537-1829.

SE RENTA
Apartamento, 1611 Dupont St. 3 dormitorios, cuarto de lavado, garage (independiente). Tel. 534-8093, 534-4715.

SERVICIOS VENTAS

INTERNATIONAL REUPHOLSTERY OF FURNITURE AND AUTO TRIM

Retapizamos y reparamos todo tipo de muebles, juego de sala, comedor, oficina. Tapicería completa de carros Decoración para vans.
No se deshaga de sus muebles usados.
855 ALNESS STREET, UNIT 10
DOWNSVIEW, ONTARIO
TEL. 665-9024
Abierto de lunes a viernes de : A.M. a 8 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 5 P.M. Orlando López

El Conocimiento es Poder
Lectora y Asesora Espiritual
MRS. ANNE
Juzgue usted mismo el Poder de esta Dama Dotada
1972 DUFFERIN ST.
(una manzana al sur de Rogers Rd.)
651-4998
NO PROMETE NADA QUE NO PUEDA CUMPLIR

No hay problema tan grande que no pueda resolver, le dice como cuidar su empleo, cuando se equivocó y cómo triunfar. Nombra a sus amigos y enemigos sin preguntarle una palabra. Le dice sus problemas y qué hacer con respecto a ellos. Reúne a los separados. Al hacerse mujer y darse cuenta de que tenía un Don Divino para curar, dedicó su vida a esa tarea. Elimina las influencias diabólicas y la mala suerte.

ORACION AL ESPIRITU SANTO
Espíritu Santo, tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el Don Divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, quiero en este diálogo agradecer por todo y confirmar que nunca quiero separarme de tí por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos, en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia, para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar la oración durante tres días seguidos, sin decir el pedido, dentro de los tres siguientes días será alcanzada la gracia, por más difícil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia).
Gracias por el favor recibido **AS**

ABOGADO
Nicolás C. Cañizares
ABOGADO Y NOTARIO
Especializado en problemas familiares, Inmigración y asuntos criminales.
1389 Dundas St. W, Tel. 534-6357
Horario: Lunes a viernes de 9 a 5 P.M.
Después de las 5.00 P.M. para cita solamente.

MAY'S PARTY SHOP
Hacemos piñatas, recuerdos de porcelanas, para toda clase de fiestas, ramos y canastillas para matrimonios, etc. Cualquier información háganosla después de las 4 P.M.
537-5165 - 537-3588

SE VENDEN
Coches nuevos y usados Toyota y otras marcas. Preguntar por Jaime. 3020 Yonge St. Tel. 481-5216.

SASTRERIA PROFESIONAL
Ricardo Espinoza y Ranulfo Tobar
A sus servicios 969 Dovencourt Rd. Hacemos todo tipo de alteraciones, llámenos a los Tel. trabajo: 537-4036; residencia: 531-4849, 652-1051.

NIÑERA
Quiero una persona de treinta años o más de las ocho a las 4 de la tarde para cuidar a una niña de 5 años y hacer pequeños trabajos en casa. $ 100 por semana. Chester Subway-Danforth. 466-9973.

POR VIAJÉ VENDO
Dormitorio completo, comedor, sofá cama, televisión a colores, aspiradora, stereo, y otras cosas más. Tel. 536-0180.

ABRIGO DE PIEL
Nutria, talla 16/18, como nuevo, llamar después de las 6 P.M. al 245-5721, juego de dormitorio completo de dos plazas, llamar al mismo teléfono.

GABRIEL PEREZ ENTERPRISES
Facilitamos tractor, trailers y camión pequeño. Gabriel 676-9525, después de las 4.00 P.M. Dale
292-1941 después de las 4 P.M.

SERVICIOS

PUPUSERIA **El Comal** Restaurante

Saludamos cordialmente a la Comunidad Latinoamericana deseándoles un Feliz Año Nuevo.
Sirviéndoles con nuestras exquisítas especialidades.
Nuevo local:
1292 Queen St.W. Tel. 743-2663
791-2215
Viernes de 5 a 10 p.m
Sábados y Domingos de 12 m.- 11 p.m.

ANUNCIOS COMUNITARIOS

El Club Uruguay informa: las siguientes personas integran la Sub. C. de veteranos: Luis Mieres, Carlos Olivera, Rubén Sánchez, Orlando Roque, Darío Diego, José García, Angel Russi, Roberto Figueredo y Rubén Figueredo. A su vez invita a toda persona con un mínimo de 30 años de edad para el campeonato de indoor soccer de veteranos que se jugará los días lunes y viernes a partir de la hora 9 P.M. dicho torneo dará comienzo el día 7 de enero de 1983. Por más informes llamar al Club Uruguay, teléfono 636-7946*

COMUNICADO A LA COMUNIDAD HISPANOAMERICANA

Hoy más que nunca necesitamos un lugar donde poder reunirnos como una gran familia, ya que andamos dispersados por falta de comunicación. Procuremos tener nuestra Iglesia propia, para auxilio moral y nuestra casa parroquial para ayuda material. Los esperamos el 9 de enero de 1983 a las 11.45 de la mañana en la Iglesia "La Ermita" que está ubicada en las calles 1795 Lawrence Ave. West y Jane. En este día, precisamente estará presente el muy Reverendo A.M. Ambrozie, Obispo Auxiliar de Toronto. Esperamos que neustros hermanos latinoamericanos estén presentes en esta importante y decisiva ceremonia para toda la comunidad latinoamericana, que convencerá a nuestro obispo de esta urgente necesidad.

De Uds. muy atentamente el Comité

MRS. PATRICIA

DOTADA LECTORA DE NAIPES Y PALMAS - SOLUCIONA TODOS LOS PROBLEMAS DE LA VIDA
Ella lo ayudará donde otras han fracasado. Le garantizará a ayudarlo con sus problemas.
Ella ha dedicado su vida y alma a aquellos que necesitan ayuda. Una visita lo convencerá de sus grandiosos poderes con que la ha dotado Dios.
Lecturas privadas y confidenciales.
1090 COLLEGE ST.
(cerca de Dufferin St.)
TELEFONO 535-5315
Abierto los siete días de la semana. De 9 A.M. a 9 P.M.
Es necesario pedir cita (Lecturas garantizadas).

CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER * JOURNAL ESPAGNOL
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre
Dirección
Ciudad Prov.
Código Postal

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

El Suicidio del Presidente de República Dominicana Hizo Temer Interrupción de la Democracia

SANTO DOMINGO, Dic. (UPI) — El suicidio del presidente Antonio Guzmán en julio hizo surgir temores de una interrupción en la democracia dominicana, pero las Fuerzas Armadas garantizaron una transición pacífica del poder.

Salvador Jorge Blanco, ganador de las elecciones de mayo, asumió la primera magistratura en agosto, en medio de una crisis económica que condujo a la adopción de un plan de austeridad en los gastos públicos.

Guzmán, elegido para un período de cuatro años, no lo terminó, al suicidarse en el Palacio Nacional el 4 de julio, aparentemente afectado por una gran depresión al haber comprobado graves actos de corrupción entre sus colaboradores.

Tras la muerte de Guzmán, según lo dispone la constitución, asumió la presidencia interinamente el vicepresidente Jacobo Majluta, quien el 16 de agosto entregó el poder a Jorge Blanco, su compañero del Partido Revolucionario Dominicano.

Jorge Blanco había derrotado en las elecciones de mayo al ex presidente Joaquín Balaguer, del Partido Reformista.

Las Fuerzas Armadas, muchos de cuyos altos jefes aparentemente no deseaban una victoria del Partido Revolucionàrio Dominicano por sus vínculos con la Internacional Socialista, respaldaron no obstante Reformista por sus vínculos con la Internacional Socialista, respaldaron no públicamente el resultado de las elecciones.

En sus primeros meses en la presidencia, Jorge Blanco debió enfrentar pugnas dentro de su propio partido y fue presionado por organizaciones sindicales en reclamo de aumentos salariales.

CHILE LINDO
INVITA
A SUS SOCIOS Y FAMILIA
A DISFRUTAR CON NOSOTROS
LA DESPEDIDA DE AÑO,
ESTA NOCHE.
EN NUESTRA SEDE
658 1/2 Old Weston Rd.
CON LA ANIMACION MUSICAL DEL MOMENTO
Neron y sus Boys
VALOR DE ENTRADA Y CENA $ 6.00
Sin cena $ 3.00
HIJOS DE SOCIOS ENTRADA GRATIS

TEL.: 534-0088
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera escuela de manejo latina en Toronto,
al servicio de la comunidad
733 BLOOR STREET W.
(enfrente al Subway de Christie)

INCREIBLE!!!
Restaurante Garnava's
433 Parliament St
y EL CAMINO
648 Bloor St W.
PENSANDO SIEMPRE EN LA FAMILIA LATINA
Invitan muy cordialmente a celebrar el día de Reyes Sábado 8 de Enero de 1983.
A partir de las 4 de la tarde.
Más de 200 regalos serán repartidos entre los hijos de los asistentes
Sorpresas y Rifas
Venga y pase un rato agradable con nosotros y sus hijos que gustosamente le atenderemos
CUPO LIMITADO
RESERVACIONES 968 6576
NOTA Unicamente ninos entre 2 y 9 años de edad CADA NIÑO CON SUS PADRES
Y HOY VIERNES 31
en su RESTAURANTE GARNAVA'S
Gran cena bailable
Se acondicionará pista de baile
3 Platos especiales para hoy
-Roast Beef
-Arroz Prohibido (Con mariscos)
-Pavo Garnavaleno
Cierre este fin de año Cenando y Escuchando los últimos ritmos bailables en su Restaurante Familiar.
CONTAMOS CON LICENCIA COMPLETA